



SAMSUNG

320X POWER ZOOM WDR CAMERA

SCC-C4207(P)/C4307(P)

Owner's Instructions

Руководство пользователя

Instrukcja obsługi

E

RU

PL



CODE : AB68-00545A(00)
Printed in China

* Be sure to read the "Safety Precautions" in this manual to ensure correct use and operation of this product.

Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other.
A grounding type plug has two blades and a third grounding prong.
The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus.





13. Unplug this apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Safety Precautions

The purpose of safety precautions is to prevent accidental injury or property damage. Always observe all safety precautions.

- ❖ The precautions are divided into "Warnings" and "Cautions" as distinguished below:

	
Warning Ignoring this precaution may result in death or serious injury.	Caution Ignoring this precaution may result in injury or damage to property.



Warnings

1. Be sure to use only the standard adapter which is specified in the specification sheet.
Using any other adapter could cause fire, electrical shock, or damage to the product.
2. Check the external connection terminals first before connecting the power source and signal wires.
Connect the alarm signal wires to the alarm terminals.
Connect the DC12V power adapter to the SCC-C4207(P) power input, making sure that the correct polarity is observed.
Connect the DC12V or AC24V power adapter to the SCC-C4307(P) power input.
3. Do not connect multiple cameras to a single adapter. (Exceeding the capacity may cause abnormal heat generation or fire.)

4. Securely plug the power cord into the power receptacle. (A loose connection may result in fire.)
5. When mounting the camera on a wall or ceiling, fasten it safely and securely. (A falling camera may cause personal injury.)
6. Do not place conductive objects (e.g., screwdrivers, coins, and metal things) or containers filled with water on top of the camera.
(Serious injury may result from fire, electrical shock, or falling objects.)
7. Do not install the unit in humid, dusty, or sooty locations. (Doing so may cause fire or electrical shock.)
8. If any unusual smells or smoke come from the unit, stop using the product. In such case, immediately disconnect the power source and contact the service center.
(Continued use in such a condition may cause fire or electrical shock.)
9. If this product fails to operate normally, contact the store of purchase or your nearest service center. Never disassemble or modify this product in any way.
(Problems caused by unauthorized user disassembly or repairs are not covered by your warranty.)
10. When cleaning, do not spray water directly onto parts of the product. (Doing so may cause fire or electrical shock.) Gently wipe the surface with a dry cloth. Never use detergents or chemical cleaners on the product, as this may result in discoloration of surface or cause damage to the finish.



Cautions

1. Do not drop objects on the product or apply strong shock to it. Keep away from a location subject to excessive vibration or magnetic interference.
2. Do not install in a location subject to high temperature, low temperature, or high humidity. (Doing so may cause fire or electrical shock.)
3. Avoid a location which is exposed to direct sunlight, or near heat sources such as heaters or radiators.
(Neglecting to do so may result in a risk of fire.)
4. If you want to relocate the already installed product, be sure to turn off the power before moving or reinstalling it.
5. Install in a well-ventilated location.
6. Remove the power plug from the outlet when there is a lightning storm. (Neglecting to do so may cause fire or damage to the product.)



FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital devices, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help Use of shielded cable is required to comply with Class B limits in Subpart B of Part 15 of the FCC rules.

Do not make any changes or modifications to the equipment unless otherwise specified in the manual. If such changes or modifications should be made, you could be required to stop operation of the equipment.

Contents

1. Overview	7
2. Part Names and Functions	8
3. Installation	11
Checking the Package Contents	11
Preparing the Cables	12
Connecting the Cables	13
4. Navigating the Setup Menu	15
Structure of the Setup Menu	15
- CAMERA ID	16
- IRIS	16
- SHUTTER	19
- FLICKERLESS	20
- AGC/MOTION	21
- WHITE BAL	22
- FOCUS MODE	23
- MOTION DET	23
- COLOR / BW	25
- PRIVACY	27
- SPECIAL	28
- DISPLAY ZOOM	31
- PRESET	31
- EXIT	32
5. Product Specification	33

1 Overview

This is a state-of-art WDR zoom camera which employed the x32 zoom lens and digital zoom IC to monitor up to 320 times as large as an original image.

SCC-C4207(P)/C4307(P) has the following functions.

- WDR for distinct photographing of both bright and dark parts of an image.
- DAY/NIGHT to raise the sensitivity by automatic conversion into the White & Black mode at night or in poor illumination environment.
- Low - Light Surveillance function that enables image capture even under extremely low light conditions.
- White Balance function that provides accurate color rendition under any light conditions.
- BLC function that enables effective back light compensation even under a spotlight or a very bright incident light.
- Auto Focus function that automatically tracks and focuses on the moving subject.
- Privacy Zone function to hide a special area for privacy protection.
- RS485/ Wired remote control function.

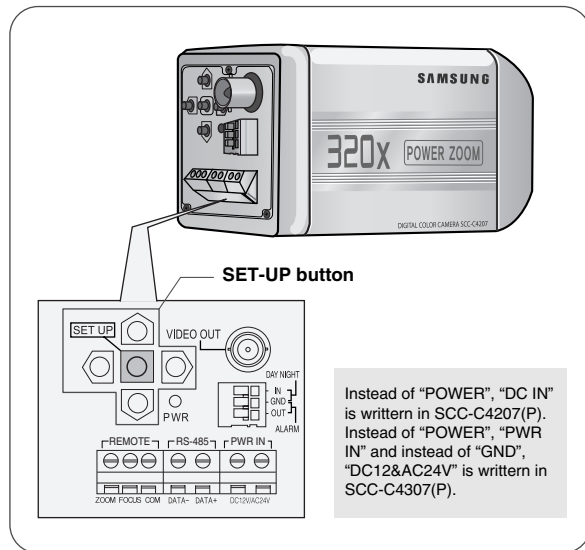
Broadcast System

- SCC-C4207/4307 : NTSC System
- SCC-C4207P/4307P : PAL System

Power System/Power Consumption

- SCC-C4207(P): DC 12V/5.5W
- SCC-C4307(P): AC 24V, DC 12V/6W

2 Part Names and Functions






SET-UP button

The function of the SET-UP button varies depending on whether you are currently in Normal Operation mode (i.e., the Setup Menu is not displayed) or Setup Menu mode.

✓ In Normal Operation Mode

- UP/ DOWN buttons : Use as the ZOOM Tele button and the ZOOM Wide button respectively.
- LEFT/ RIGHT buttons : Use as the FOCUS Near button and the FOCUS Far button respectively.
- SET- UP button: Use to enter the Setup Menu. Hold the SET- UP button for longer than 3 seconds to enter the Setup Menu. Press the [SET UP] switch shortly (within 1 sec.) to start the AF function.

✓ In Setup Menu Mode

-  - UP/ DOWN buttons: Use to move the cursor up or down.
-  - LEFT/ RIGHT buttons: Use to move the cursor left or right, or to sequentially view the values that can be assigned to a parameter.
-  - ENTER button: Use to select a Sub Menu item, and to accept the current value.

ZOOM/ FOCUS REMOTE terminals

This port is used for ZOOM/FOCUS, MENU CONTROL, HOME RETURN, and AF by using an external controller. Depending on the input condition, 4 modes, A, B, C, and D are available. (SPECIAL - CTRL TYPE)
(Operation Voltage Range : +3V~+13V, -3V~-13V)

1) When the voltage is supplied to either ZOOM or FOCUS port,

Function Code ↕ 1	TELE(Up)	WIDE(Down)	NEAR(Left)	FAR(Right)
	ZOOM Port		FOCUS Port	
A	-6V	+6V	-6V	+6V
B	-6V	+6V	+6V	-6V
C	+6V	-6V	-6V	+6V
D	+6V	-6V	+6V	-6V

❖ 1: During MENU OFF, controls ZOOM/FOCUS and during MENU ON, changes the direction, Up, Down, Left, and Right.

2) When the voltage is supplied to both ports

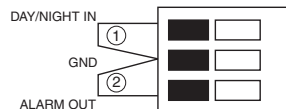
Function Code ↕ 3	ENTER/AF ↕ 2		HOME RETURN ↕ 3	
	ZOOM Port	FOCUS Port	ZOOM Port	FOCUS Port
A	-6V	-6V	+6V	+6V
B	-6V	+6V	+6V	-6V
C	+6V	-6V	-6V	+6V
D	+6V	+6V	-6V	-6V

❖ 2: For short voltage supply during MENU OFF, executes AF and for more than 2 second

❖ 3: For more than 2 second long voltage supply, moves to the PRESET 0(HOME) position.

DAY/NIGHT External Signal Input & Alarm Signal Output

This is a function to receive the external DAY/NIGHT signal from the sensor(option) and convert the signal into BW. An alarm signal is output from this terminal when the MOTION DET mode is activated or BW mode is activated.



Connect an external sensor to the DAY/NIGHT terminal as shown in ① then connect any external device such as a buzzer or lamp to the ALARM terminal as shown in ②. The ALARM output terminal is an open collector with the following capacity: DC 16V and 100mA.

OFF : Open contact
ON : Below 100mA

The DAY/NIGHT input terminal has the input of DC 5V pull-up and over 0.2mA.

OFF : Open contact
ON : Closed contact

VIDEO OUT terminal

Connect the monitor's VIDEO IN. The video signal from the camera is transmitted to the monitor via this terminal.

RS485 terminal

RS485 remote control terminal.

Power LED

Lights when power is on.

POWER IN terminal

Plug in the power adapter here.

3 Installation

Before Installation

Checking the Package Contents

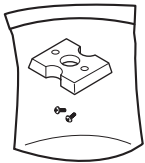
Make sure that the following accessories are included in the package.



SCC-C4207(P)/4307(P)



User's Guide



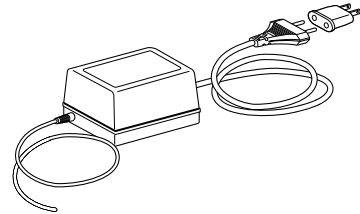
Mount Adapter
Screw (2)
Terminal Block

Preparing the Cables

To install and use the camera, first prepare the following cables.

The requirements for the power adapter, which connects to the camera's POWER IN terminal, are as follows:

- SCC-C4207(P) : DC12V 600mA
- SCC-C4307(P) : AC24V 300mA
DC12V 600mA



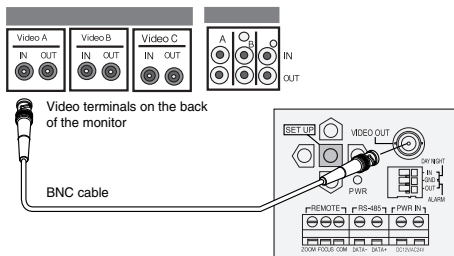
Video Cable

Use a BNC cable, such as the one shown below, to connect the camera's VIDEO OUT to the monitor.

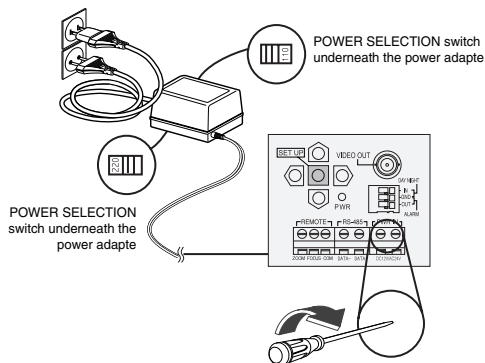


Connecting the Cables

1. Connect one end of the BNC cable to the VIDEO OUT.
2. Connect the other end of the BNC cable to the VIDEO IN of the monitor.



3. Plug in the power adapter. Use a "minus" screwdriver to connect one part of the power adapter, which consists of two lines, to the POWER terminal of the camera as follows :



4. Determine the type of power supply and set the POWER SELECTION switch accordingly. Next, plug the power adapter into a wall outlet.

The requirements for the power adapter for each model are as follows:

- SCC-C4207(P) : DC12V 600mA
- SCC-C4307(P) : AC24V 300mA
DC12V 600mA

5. If the camera operates normally, the following screen will be displayed for 5 seconds and then disappears.

SAMSUNG	PROTOCOL
ADDRESS	0
TYPE	RS-485, HALF
BAUD RATE	9600
LENS	OK
EEP VER	1.000
ROM VER	1.000

- ❖ ROM VER and EEP VER may change without notice.

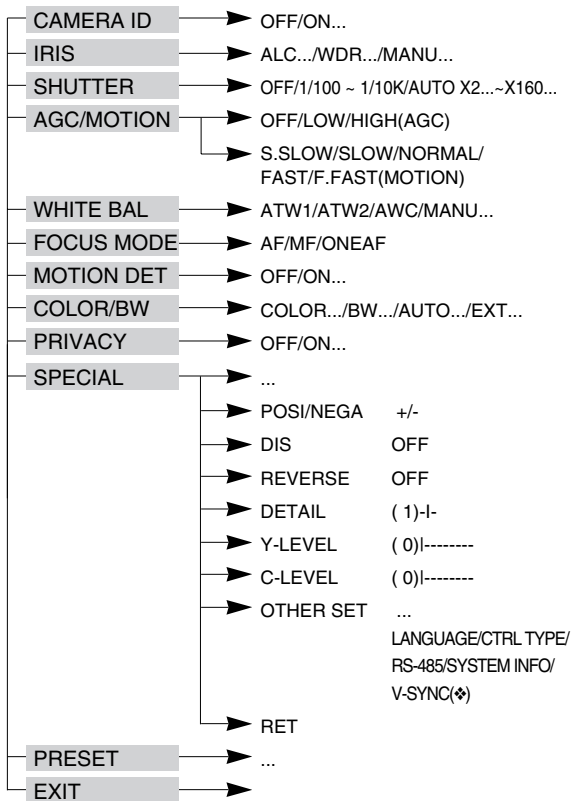
6. The requirements for RS485 control is as follows :

- Signaling Speed: 9600 bps
- Data Bit : 8 bits
- Stop Bit : 1 bit
- Parity Bit : none

4 Navigating the Setup Menu

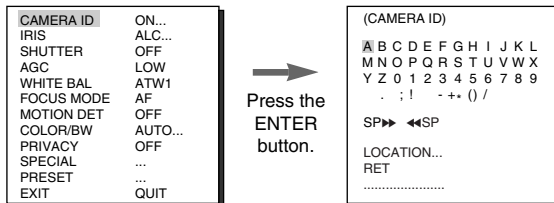
In this chapter, we will take a look at the menu system of the SCC-C4207(P),C4307(P). First, we will take a look at the structure of the Setup Menu and then describe the functions of each menu item in the menu.

Structure of the Setup Menu



CAMERA ID

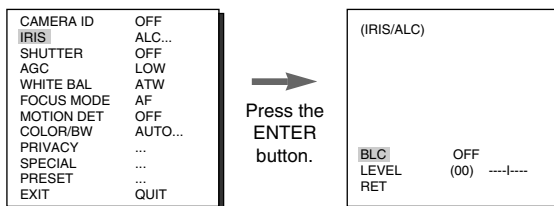
In the CAMERA ID menu, you may designate the CAMERA ID to be displayed in the monitor connected to a camera. Set the CAMERA ID menu to ON... and press [ENTER] and the CAMERA ID setup submenu will appear. The CAMERA ID may be created by up to 20 digits by using alphabets, numbers, and some special texts served by the submenu screen. You may locate the designated CAMERA ID on your own by using the LOCATION... submenu.



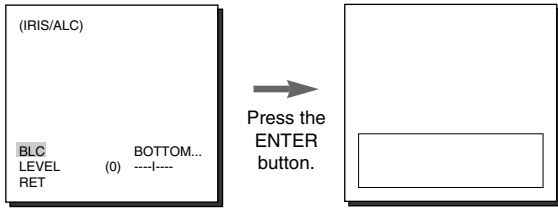
IRIS

✓ ALC

Select ALC... from the IRIS menu and press [ENTER] and the BLC(Back Light Compensation) setup submenu will appear. If you use a general camera to photograph a subject under backlight or bright illumination, the subject will be shown dark on the monitor due to the backlight. BLC(Back Light Compensation) is used to prevent such a backlight problem to secure distinct images under bright illumination. Using the [Left, Right] keys, you can set up BOTTOM..., TOP..., LEFT..., RIGHT..., CENTER... 5 preset areas and the USER...function that can directly set the areas. For example, for the items in the BLC menu, you can confirm the preset BOTTOM area by pressing [ENTER] key in the BOTTOM... status.

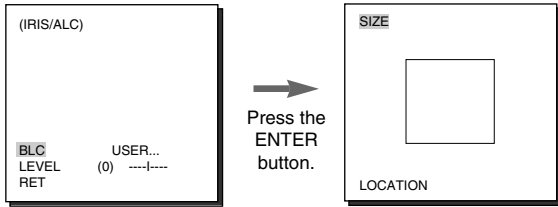


❖ V-SYNC menu is only available in SCC-C4307.

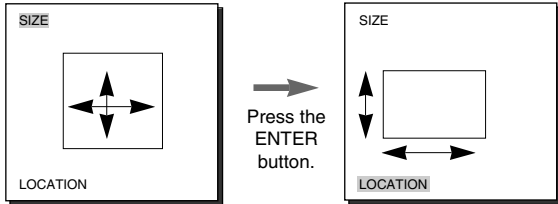


Press the
ENTER
button.

For items in the BLC menu, the user can set the size and location of the BLC area by pressing [ENTER] key after put the cursor on USER... using the [Left, Right] key. For SIZE items, you can use the [Up, Down, Left, Right] key to designate the SIZE, and then press the [ENTER] key. You can set the location for areas using the [Up, Down, Left, Right] key in the LOCATION.



Press the
ENTER
button.

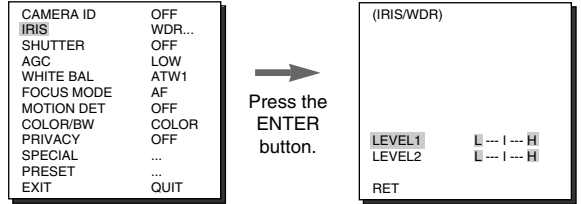


Press the
ENTER
button.

Use [Left, Right] key in the LEVEL menu to control the video output level(brightness).

✓ WDR

WDR(Wide Dynamic Range) enlarges the advantage of a screen, mostly effective photographing both indoor and outdoor subjects simultaneously. In short, both subjects can be distinctly revived. Select WDR... and press [ENTER] to set up WDR LEVEL.

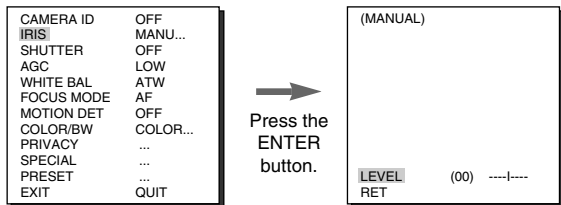


Press the
ENTER
button.

- LEVEL 1 : Controls the shutter speed while WDR operates.
- LEVEL 2 : Controls the whole brightness while WDR operates.

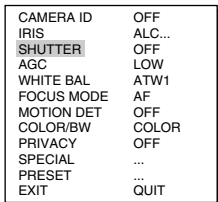
✓ MANU

When you press [ENTER] key after selecting MANU in the IRIS item, an additional screen appears in which you can set manually opening or closing the IRIS.



SHUTTER

In the SHUTTER menu, you may determine the fast electronic shutter speed or slow AUTO shutter speed. The fast electronic shutter supports 7 speeds from 1/100(1/120) sec. to 1/10K sec. to photograph a bright and quick moving image. The slow AUTO shutter supports about 10 speed from x2 to x160 to make an image projected to the screen more distinct and brighter by selecting the slow shutter speed. If you want the camera to sense the brightness and adjust the shutter speed accordingly, select a menu commencing with Slow AUTO Shutter. When SHUTTER is set to AUTO, AGC will be replaced with MOTION.



If you keep pressing ← and → in the SHUTTER menu, the speed will change in the following sequence.

→ OFF → AUTOX2... → AUTOX4... → AUTOX6... → AUTOX8... →
AUTOX12... → AUTOX16... → AUTOX20... → AUTOX40... →
AUTOX80... → AUTOX160... → OFF → 1/100(120) → 1/250 →
1/500 → 1/1000 → 1/2000 → 1/4000 → 1/10K → OFF

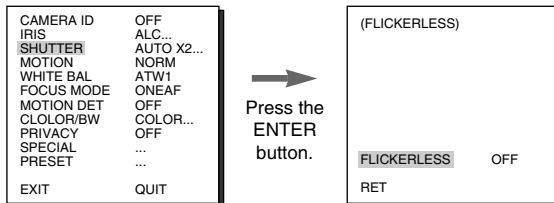
❖ When the IRIS mode is set to WDR, only the following modes are available.

→ OFF → AUTOX2... → AUTOX4... → AUTOX6... → AUTOX8... →
AUTOX12... → AUTOX16... → AUTOX20... → AUTOX40... →
AUTOX80... → AUTOX160... → OFF

- ✱ If you set SHUTTER to between AUTO X4... and AUTO X128..., FOCUS mode will be displayed as "MF" (the product can operate only in MF mode). You can't adjust the settings manually. If you set it to OFF, 1/100(1/120)/10K or AUTO X2..., the product will recover the previous FOCUS mode.
- ✱ If you set SHUTTER to between AUTO X2... and AUTO X128..., DIS will be displayed as "—" (it can only operate in Off mode). You can't adjust the settings manually. If you set it to OFF or 1/100(1/120)/10K, the product will recover the previous settings of DIS.

FLICKERLESS

Either NTSC (for 50 Hz) or PAL (for 60 Hz areas) is an anti-flickering system that is designed to avoid image flickering on the screen due to inconsistency between the vertical synchronizing frequency of the picture and the flashing frequency of the lightening. If you select and set AUTO to ON in SHUTTER from VIDEO SET, you can set NTSC or PAL for your area and the auto shutter speed is fixed at 1/100(1/120) second.



AGC/MOTION

In the AGC (Automatic Gain Control) option, you can specify whether to automatically control the GAIN when the obtained video is below a certain level of brightness because it was recorded under insufficient lighting. To automatically control the GAIN, set the AGC option to LOW or HIGH. Otherwise, set it to OFF. If the you set the AGC option to LOW, the maximum GAIN of the AGC will be set to low, and if set to HIGH, the maximum GAIN will be set to high.

If the SHUTTER option is set to an auto low-speed, the AGC option will change to the MOTION option. In the MOTION option, use the LEFT and RIGHT buttons to select from S.S, SLOW, NORMAL, FAST, and F.F.

CAMERA ID	ON...
IRIS	ALC...
SHUTTER	OFF
AGC	LOW
WHITE BAL	ATW1
FOCUS MODE	AF
MOTION DET	OFF
COLOR/BW	COLOR
PRIVACY	OFF
SPECIAL	...
PRESET	...
EXIT	QUIT

<AGC>

CAMERA ID	ON...
IRIS	ALC...
SHUTTER	AUTOX2
MOTION	S.SLOW
WHITE BAL	ATW1
FOCUS MODE	AF
MOTION DET	OFF
COLOR/BW	COLOR
PRIVACY	OFF
SPECIAL	...
PRESET	...
EXIT	QUIT

<MOTION>

WHITE BAL

You can select one of four modes for white balance adjustment as follows:

- ATW1/ATW2(Auto-Tracing White Balance Mode): In these modes, the color temperature is monitored continuously and thereby white balance is set automatically. The following are the approximate supported color temperature ranges in these modes.
ATW1 : 2500K ~ 9300K(*1)
ATW2 : 2000K ~ 10000K(Mode recommended for sodium lighting)(*2)
 - * 1. If the color temperature is out of this range in ATW1 mode, proper white balance may not be obtained. In that case, select ATW2 mode.
 - * 2. In ATW2 mode, if one color is dominated in the shooted area, the color can be displayed differently. Therefore, select the mode which is appropriate for the environment.
 - AWC(Auto-Tracing White Balance Control): In this mode, accurate white balance is obtained by pressing [ENTER] while having a white paper in front of the camera. White Balance data will be maintained after set it once. AWC mode is best in locations where the color temperature of light source is constant.
 - MANU : If WHITE BAL menu is set to MANU mode, the user can set the white Balance considering the current illumination. Select MANU item and press [ENTER], the sub screen where you can select Manual White Balance will be shown. Use the left/right keys to select 3200K, 5600K or OFF(USER) mode in the PRESET menu.
- ✓ 3200K : Set color temperature to 3200K
 - ✓ 5600K : Set color temperature to 5600K
 - ✓ USER : Choose out a proper value from the RED and BLUE graph for color and temperature setup.

(MANU)	
PRESET	OFF(USER)..
RED	(80) ---1---
BLUE	(80) ---1---
RET	

FOCUS MODE

The FOCUS MODE menu performs AF(Auto Focus), MF(Manual Focus), and ONEAF(One Auto Focus).

- ✓ **AF** : Focuses automatically by continuously monitoring the screen in AUTO FOCUS mode. It does not process the FOCUS button input because it focuses automatically during ZOOM.
- ✓ **MF** : You can manually adjust the focus.
- ✓ **ONEAF** : Focusing will take about 5 seconds in ONEAF mode. When turned off, it is same to the MF mode.

CAMERA ID	OFF
IRIS	ALC...
SHUTTER	OFF
AGC	LOW
WHITE BAL	ATW1
FOCUS MODE	AF
MOTION DET	OFF
COLOR/BW	COLOR
PRIVACY	OFF
SPECIAL	...
PRESET	...
EXIT	QUIT

MOTION DET

MOTION DET detects any motion. Set up this function during no human movement to detect break-in. Once detected, an ALARM signal will be given for 5 seconds. As MOTION DET detects any motion, so it can set up the motion detection sensitivity. Select ON... and press [ENTER] and the MOTION DET submenu screen will appear.

CAMERA ID	OFF
IRIS	ALC...
SHUTTER	OFF
AGC	LOW
WHITE BAL	ATW1
FOCUS MODE	AF
MOTION DET	ON...
COLOR/BW	COLOR
PRIVACY	...
SPECIAL	...
PRESET	...
EXIT	QUIT

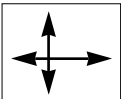
➔
Press the
ENTER
button.

(MOTION DET)	
AREA	PRESET...
SENSITIVITY	←- --H
RET	

If you select ON and press the ENTER button, the MOTION DET screen will come up. You can set the AREA to which the Motion Detection function will be applied to either PRESET or USER. If you set the AREA option to PRESET, the Motion Detection function will be applied to the areas preset as factory defaults. If you set the AREA option to USER and press the ENTER button, you can change the area size and position and select the area where you want to apply the Motion Detection function. You can specify the size of the area by using the UP, DOWN, LEFT, and RIGHT buttons. If the area is not flashing, press the ENTER button. When the area starts flashing, use the UP, DOWN, LEFT and RIGHT buttons to specify the location of the area. Use the ENTER button and the UP, DOWN, LEFT, and RIGHT buttons to specify the size of the area and to position the area. Press the ENTER button again to exit the AREA setting menu. You can use the SENSITIVITY option to set the motion detection sensitivity. The higher the setting, the more sensitive the motion detection.

(MOTION DET)	
AREA	USER...
SENSITIVITY	←- --H
RET	

➔
Press the
ENTER
button.

SIZE	
	
LOCATION	

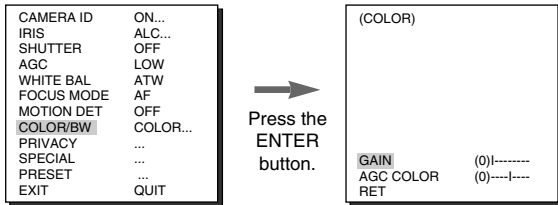
- ❖ MOTION detection function operates based on the brightness change within the setup region. Therefore, erroneous operation may occur depending on the brightness difference between the background and the object that is being taken, or the status of the area setup, etc.

COLOR / BW

COLOR/BW turns IR(Infrared) Filter on or off. In the poor illumination environment, turns IR Filter off to raise the sensitivity to the same level as an black-and-white camera while in the good illumination environment, turns it on to convert to the COLOR mode in the normal screen condition to lower the sensitivity.

✓ COLOR

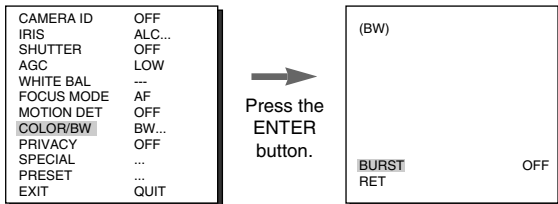
This is the IR Filter ON mode with a normal color screen. You can press the [Enter] key to set the COLOR GAIN LEVEL. And when the AGC function is on, you can set the AGC COLOER LEVEL.



✓ BW...

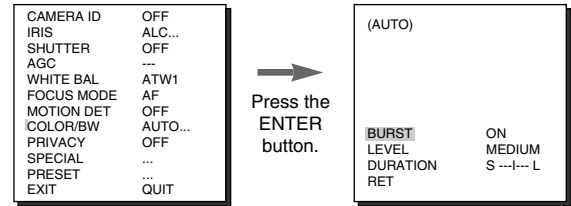
This is the IR Filter OFF mode, black-and-white (with the same sensitivity as a black-and-white camera). Select BW... and press [Enter] and the BW submenu will appear. You may determine to sent out BURST signals by ON or OFF setting in this submenu.

❖ WHITE BAL will be marked --- so that setup is unavailable.



✓ AUTO...

Depending on illumination, it is automatically switched to the COLOR or BW mode. In the poor illumination environment, turns IR Filter off to convert to the Black-and-White mode for better sensitivity and in the good illumination environment, turns it on to convert to the COLOR mode for worse sensitivity. Select AUTO and press [Enter] and the AUTO BW submenu will appear to control the BW level. Depending on ON or OFF, the BURST signal may output or no. It also sets up the duration for conversion and the brightness level for the conversion from the COLOR mode to the BW mode. Duration options are 10Sec., 30Sec., 1Min., and 5Min.. In the BW mode, the WHITE BAL menu will be marked --- to make setup unavailable.

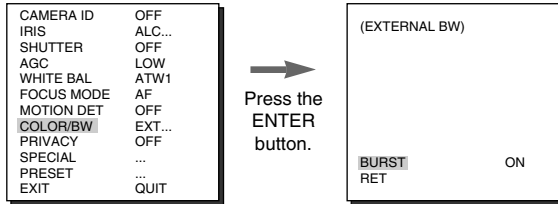


- ALARM ON : It sends out signals through the ALARM output port in the BW mode.
- ALARM OFF : The ALARM output port is synchronized with the MOTION DET finction regardiess of the COLOR/BW mode.
- BURST ON : The color burst signal is output together with black and white composite video signal.
BURST OFF : The color burst signal is not output.
- LEVEL : You can set the brightness level that changes from COLOR mode to BW mode in 3 steps : LOW, MEDIUM, and HIGH.
- DWELL TIME : Set the HOLDING time for switching between COLOR and BW mode depending the changes in the amount of light. You can set the HOLDING time to 10sec (S), 30sec, 60sec, or 300sec (L).

❖ In AUTO mode, AGC will be displayed as "----". You can't adjust the settings manually.

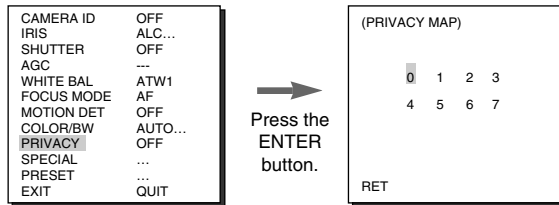
✓ EXT...

This menu automatically converts the COLOR Mode into the BW Mode or vice versa depending on illumination with an external sensor. If you select the EXIT menu and press the [Enter] key, the EXTERNAL BW submenu will appear on the menu screen. You will be able to send out the BURST signal by turning on or off in this menu.

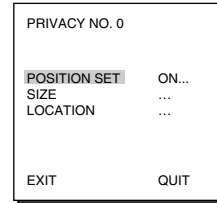


PRIVACY

This function designates an area that may violate PRIVACY and hides it when the camera shoots a screen including the area to protect Privacy. Up to 8 PRIVACY ZONES are available for setup. After PRIVACY menu setup, press ENTER to enter the PRIVACY MAP screen. Now, press UP/DOWN/LEFT/RIGHT key to choose one out of PRIVACY 0~7 and press ENTER to enter the PRIVACY setup menu.



➔
Press the
ENTER
button.

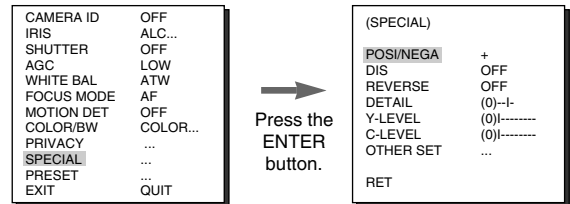


You shall set up the position of ZOOM/FOCUS in the PRIVACY ZONE area from the POSITION SET menu. Press UP/DOWN/LEFT/RIGHT key to size the PRIVACY ZONE area from the SIZE menu. Press UP/DOWN/LEFT/RIGHT key to locate the PRIVACY ZONE area from the LOCATION menu.

❖ The rim of the screen cannot be hidden by the PRIVACY ZONE area. Please be careful for setup.

SPECIAL

In SPECIAL menu, you can set the settings related to the VIDEO signals and various additional functions.



- POSI/NEGA : Output as it is or mirror the video brightness signal.
- DIS : Digital Image Stabilization. Compensates hand shivering errors.

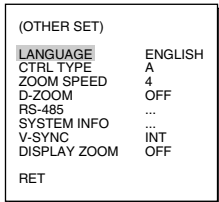
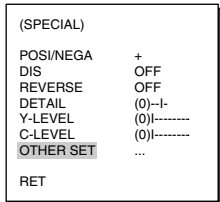
❖ It is recommended to deactivate the DIS function in the no vibration environment.

- REVERSE : Mirrors video signals horizontally, vertically, or both.
- DETAIL : Controls the horizontal or vertical distinction.
- Y-LEVEL : It is used to set the levels for the Sync signal and the entire brightness signal of the video signal.

- **C-LEVEL**: It is used to set the levels for the Burst signal and the entire colour signal of the video signal.

- **OTHER SET**

In OTHER SET menu, you can adjust LANGUAGE, CTRL TYPE, ZOOM SPEED, D-ZOOM, RS-485, SYSTEM INFO..., and V-SYNC function, DISPLAY ZOOM etc. When you press [ENTER] key from OTHER SET menu, the OTHER SET additional menu screen appear.



❖ V-SYNC menu is only available in SCC-C4307.

- **LANGUAGE** : Selects English/Russian/Polish OSD menu.

- **CTRL TYPE** : By inputting the wire remote port, you may set up the mode, A, B, C, or D.

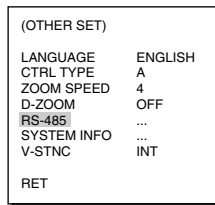
Code	Tele	Wide	Far	Near
A	-6V	+6V	+6V	-6V
B	-6V	+6V	-6V	+6V
C	+6V	-6V	+6V	-6V
D	+6V	-6V	-6V	+6V

- **ZOOM SPEED** : Use [Left, Right] key in the ZOOM SPEED menu to set the speed as follows.

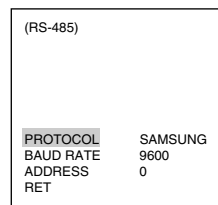
- ZOOM SPEED 1 : About 17Sec. from X 1 to X 32(Slowest)
- ZOOM SPEED 2 : About 10Sec. from X 1 to X 32(Slow)
- ZOOM SPEED 3 : About 6Sec. from X 1 to X 32(Fast)
- ZOOM SPEED 4 : About 3Sec. from X 1 to X 32(Fastest)

- **D-ZOOM** : Sets up the Digital Zoom magnification ratio up to x10.

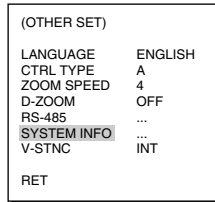
- **RS-485** : Sets up RS-485 Communication Protocol, Address, and Baud Rate.



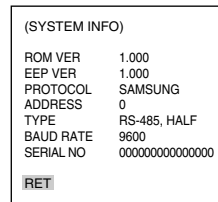
➔
Press the
ENTER
button.



- **SYSTEM INFO** : You can confirm settings related to the RS-485 communication, product serial number, and the software version.

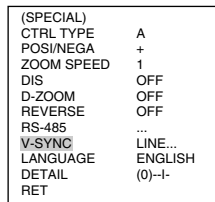


➔
Press the
ENTER
button.

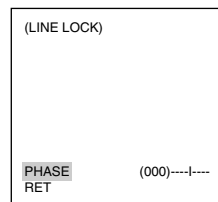


- **V-SYNC** : INT shall be selected to use internal synchronization. LINE... is used to synchronize several camera phases for the multi camera operation by using an external signal(AC signal). As there may be a slight deviation between sets, adjusts PHASE to overcome this handicap. When you use AC power source, V-SYNC is available. Select LINE... and press [ENTER] and the PHASE control submenu will appear. The PHASE control ranges from -106H to +106H as for NTSC and from -138H to +138H as for PAL.

❖ When a DC power is supplied, V-SYNC menu will be displayed as --- and you cannot make any settings.

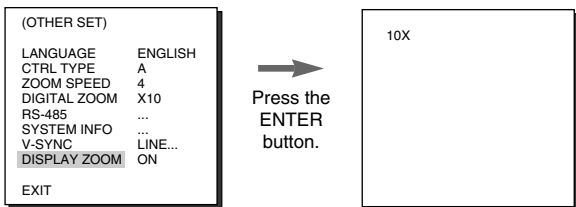


➔
Press the
ENTER
button.



DISPLAY ZOOM

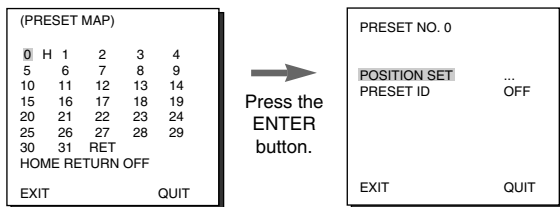
In DISPLAY ZOOM, you can display the ZOOM scale on the screen.



✿ If no change on the ZOOM scale is made for 3 seconds, the information window will disappear.

PRESET

Select the PRESET menu and press [ENTER] and the PRESET MAP submenu screen will appear.



Select the PRESET number and press [ENTER] and the above screen will appear.

- ✓ **POSITION SET** : Memorizes the position of ZOOM or FOCUS.
- ✓ **PRESET ID** : Designates the ID on the basis of the PRESET position as the CAMERA ID.

❖ **HOME RETURN** automatically returns to the HOME position should there is no key input for a certain time. The HOME position is set to PRESET 0 if it is saved or Off if not.

HOME RETURN Time Setup

→ OFF → 1MIN → 2MIN → 3~60MIN → 2 HOUR → 3~12 HOUR →

EXIT

The EXIT menu is used to terminate the CAMERA SETUP menu.

- ✓ **QUIT** : Select to ignore any changes you have made and restore the previously saved settings.
- ✓ **SAVE** : Select to save the settings that have been changed so far.
- ✓ **PRESET** : Ignores any change and returns to the default of the CAMERA menu as set for the product delivery.

CAMERA ID	OFF
IRIS	ALC...
SHUTTER	OFF
AGC	LOW
WHITE BAL	ATW1
FOCUS MODE	AF
MOTION DET	OFF
COLOR/BW	COLOR
PRIVACY	OFF
SPECIAL	...
PRESET	...
EXIT	QUIT

SCC-C4207/C4307

Item	Description	Remark
Product Type	Zoom Lens Built-in WDR Color Camera(NTSC TYPE)	
Power Supply Voltage	- SCC-C4207 : DC 12V±10% - SCC-C4307 : DC 12V±10% AC 24V±10% (60Hz±0.3Hz)	
Power Consumption	- SCC-C4207 : 5.5W - SCC-C4307 : 6W	
Broadcast System	- NTSC Standard Color System	
Imaging Device	- 1/4 inch WDR compatible Exview HAD CCD	
Effective Pixe	- 768(H) x 494(V)	
Scanning Method	- 525 Line, 2:1 Interlace	
Line Frequency	- SCC-C4207 Horizontal : 15,734 Hz (INT) Vertical : 59.94 Hz (INT) - SCC-C4307 Horizontal : 15,734 Hz(INT), 15,750 Hz(L/L) Vertical : 59.94 Hz(INT), 60 Hz(L/L)	
Synchronization Method	-SCC-C4207 : Internal Only -SCC-C4307 : Internal/Line-Lock	
Resolution	- 480 TV Lines	
S/N Ratio	- 50dB(AGC OFF)	
Minimum Scene Illumination	- Color : 0.18 Lux (SENS UP X4) 0.005 Lux (SENS UP X160) - B/W : 0.018 Lux (SENS UP X4) 0.0005 Lux (SENS UP X160)	
Dynamic Range	- Max 128	
Color Temp.	- ATW1/ATW2/AWC/Manual MODE (3200K, 5600K, R/B Gain Adjustment)	
Signal Output	- Composite Video Out : 1.0 Vp-p 75ohms/BNC	
Lens	- 32x Zoom Lens in a single unit - Focal length : 3.55 to 113 mm - Aperture : F1.69(Wide), F4.17(Tele) - MOD(Minimum Object Distance) : 2.5m	
Remote Control	- Tele/Wide(ZOOM), Near/Far(FOCUS), Iris Open/Close	
Alarm	- Alarm Output: 1 Out (Motion Detection)	
Operating Temp.	-10°C ~ +50°C	
Operating Humidity	- ~90%	
Dimensions	- SCC-C4207 : 59.5 X 60.5 X 115.7 mm - SCC-C4307 : 59.5 X 60.5 X 149.9 mm	
Weight	- SCC-C4207 : 390g - SCC-C4307 : 515g	
Lens Lifetime	- About 1 year (when using the Full-AF mode)	

SCC-C4207P/C4307P

Item	Description	Remark
Product Type	Zoom Lens Built-in WDR Color Camera(PAL TYPE)	
Power Supply Voltage	- SCC-C4207P : DC 12V±10% - SCC-C4307P : DC 12V±10% AC 24V±10% (50Hz±0.3Hz)	
Power Consumption	- SCC-C4207P : 5.5W - SCC-C4307P : 6W	
Broadcast System	- PAL Standard Color System	
Imaging Device	- 1/4 inch WDR compatible Exview HAD CCD	
Effective Pixe	- 752(H) x 582(V)	
Scanning Method	- 625 Line, 2:1 Interlace	
Line Frequency	- SCC-C4207P Horizontal : 15,625 Hz (INT) Vertical : 50 Hz (INT) - SCC-C4307P Horizontal : 15,625 Hz(INT), 15,625 Hz(L/L) Vertical : 50 Hz(INT), 50 Hz(L/L)	
Synchronization Method	-SCC-C4207P : Internal Only -SCC-C4307P : Internal/Line-Lock	
Resolution	- 480 TV Lines	
S/N Ratio	- 50dB(AGC OFF)	
Minimum Scene Illumination	- Color : 0.18 Lux (SENS UP X4) 0.005 Lux (SENS UP X160) - B/W : 0.018 Lux (SENS UP X4) 0.0005 Lux (SENS UP X160)	
Dynamic Range	- Max 128	
Color Temp.	- ATW1/ATW2/AWC/Manual MODE (3200K, 5600K, R/B Gain Adjustment)	
Signal Output	- Composite Video Out : 1.0 Vp-p 75ohms/BNC	
Lens	- 32x Zoom Lens in a single unit - Focal length : 3.55 to 113 mm - Aperture : F1.69(Wide), F4.17(Tele) - MOD(Minimum Object Distance) : 2.5m	
Remote Control	- Tele/Wide(ZOOM), Near/Far(FOCUS), Iris Open/Close	
Alarm	- Alarm Output: 1 Out (Motion Detection)	
Operating Temp.	-10°C ~ +50°C	
Operating Humidity	- ~90%	
Dimensions	- SCC-C4207 : 59.5 X 60.5 X 115.7 mm - SCC-C4307 : 59.5 X 60.5 X 149.9 mm	
Weight	- SCC-C4207 : 390g - SCC-C4307 : 515g	
Lens Lifetime	- About 1 year (when using the Full-AF mode)	

SAMSUNG

ВИДЕОКАМЕРА С УВЕЛИЧЕНИЕМ
320X И БОЛЬШИМ
ДИНАМИЧЕСКИМ ДИАПАЗОНОМ

SCC-C4207(P)/C4307(P)

**Руководство
пользователя**

Ru





* Для обеспечения правильной эксплуатации данного изделия
обязательно прочтите приведенные в этом руководстве
"Правила техники безопасности".

Правила техники безопасности

Представленная ниже информация содержит правила техники безопасности, которые нужно соблюдать для того, чтобы правильно использовать данное изделие и предотвратить повреждение собственности. Строго соблюдайте все правила техники безопасности.

❖ Представленные в данной части руководства правила техники безопасности разделены на две части, которые озаглавлены “Предупреждение” и “Внимание” и обозначены показанными ниже символами.

	
Предупреждение Этот знак предупреждает вас о том, что имеется потенциальная смертельная опасность или опасность получения серьезной травмы.	Внимание Этот знак предупреждает вас о том, что имеется потенциальная опасность получения травмы или повреждения имущества.

Предупреждения

1. Пользуйтесь только стандартным блоком питания, который указан в технических характеристиках видеокмеры.
Использование другого блока питания может привести к поражению электрическим током или к повреждению изделия.
2. Перед подключением шнура питания и кабелей, по которым передаются сигналы, проверьте разъемы кабелей. Подключите провода сигнала тревоги к контактам для сигнала тревоги. Подключите кабель блока питания 12 В постоянного тока к гнезду входа питания постоянного тока видеокмеры SCC-C4207(P), проверив при этом, что подключение выполняется с правильной полярностью.
Подключите кабель блока питания 12 В постоянного тока или блока питания 24 В переменного тока к гнезду входа питания видеокмеры SCC-C4307(P).
3. Не подключайте несколько видеокмер к одному источнику питания. (Превышение нагрузочной способности блока питания может привести к пожару).

4. Надежно вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
(Ненадежное подключение может привести к пожару).
5. Если видеокмера устанавливается на стене или на потолке, закрепите ее жестко и надежно.
(Падение видеокмеры может привести к травме).
6. Не кладите сверху на видеокмеру токопроводящие предметы (например, отвертки, монеты и другие металлические предметы), и не ставьте на нее наполненные водой сосуды.
(Невыполнение этих требований может привести к пожару, поражению электрическим током или к травмам в результате падения этих предметов).
7. Не устанавливайте изделие во влажных, запыленных или покрытых копотью помещениях.
(Невыполнение этого требования может привести к пожару или к поражению электрическим током).
8. Если вы почувствуете странный запах или обнаружите дым, выходящий из изделия, немедленно прекратите эксплуатацию изделия. В этом случае следует немедленно отсоединить изделие от источника питания и связаться с сервисным центром. (Эксплуатация изделия в таком состоянии может привести к пожару или к поражению электрическим током).
9. При обнаружении неисправности в изделии свяжитесь с торговой организацией, в которой было приобретено данное изделие, или с ближайшим сервисным центром. Никогда не разбирайте данное изделие и не вносите изменений в его конструкцию. (На проблемы, возникшие в результате внесения изменений в конструкцию изделия или в результате попыток самостоятельно выполнить ремонт изделия, не распространяется действие гарантии).
10. При чистке изделия не разбрызгивайте на него воду (это может привести к пожару или к поражению электрическим током). Аккуратно протрите поверхность изделия сухой тканью. Никогда не используйте для чистки изделия моющие или химические чистящие средства, так как это может привести к обесцвечиванию или к повреждению поверхности изделия.



Содержание

Внимание

1. Не роняйте на изделие никакие предметы и не ударяйте по нему. Не устанавливайте изделие в местах с сильной вибрацией или вблизи источников магнитного поля.
2. Не устанавливайте изделие в местах с высокой или низкой температурой, а также с высокой влажностью. (Это может привести к пожару или к поражению электрическим током).
3. Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей и не устанавливайте его вблизи источников тепла, таких, как нагреватели или радиаторы.
4. (Невыполнение этого требования может привести к пожару).
5. Если вы хотите установить ранее установленное изделие на новое место, то отключите электропитание изделия перед тем, как переустанавливать изделие.
6. Изделие должно устанавливаться в помещении с хорошей вентиляцией.
7. Во время грозы отсоедините шнур питания видеокамеры от электрической розетки. (Невыполнение этого требования может привести к пожару или к повреждению изделия).

1. Краткий обзор видеокамеры.....	5
2. Название компонентов и функции	6
3. Установка.....	9
Перед установкой	9
Подготовка кабелей	10
Подключение кабелей	11
4 Система меню настроек.....	13
Структура меню настроек.....	13
- CAMERA ID (ИДЕНТИФИКАТОР ВИДЕОКАМЕРЫ)	14
- IRIS (ДИАФРАГМА)	14
- SHUTTER (ЗАТВОР).....	17
- FLICKERLESS (НЕМЕРЦАЮЩЕЕ).....	18
- AGC (АВТОМАТИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА УСИЛЕНИЯ)/MOTION (ДВИЖЕНИЕ)	19
- WHITE BAL (БАЛАНС БЕЛОГО).....	20
- FOCUS MODE (РЕЖИМ ФОКУСИРОВКИ)	21
- MOTION DET (ДЕТЕКТОР ДВИЖЕНИЯ)	21
- COLOR/BW (ЦВЕТНОЕ/ЧЕРНО-БЕЛОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ).....	23
- PRIVACY (ЧАСТНАЯ ЗОНА)	25
- SPECIAL (СПЕЦИАЛЬНЫЙ).....	26
- DISPLAY ZOOM (УВЕЛИЧЕНИЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ)	29
- PRESET (ПРЕДУСТАНОВКА).....	29
- EXIT (ВЫХОД)	30
5 Технические характеристики видеокамеры.....	31

Ru

Данная видеокамера является современной видеокамерой с большим динамическим диапазоном, снабженной оптическим трансфокатором, который обеспечивает увеличение до х32, и микросхемой цифрового увеличения, благодаря которому увеличение возрастает до х320.

Видеокамеры моделей SCC-C4207(P)/C4307(P) обладают следующими функциями:

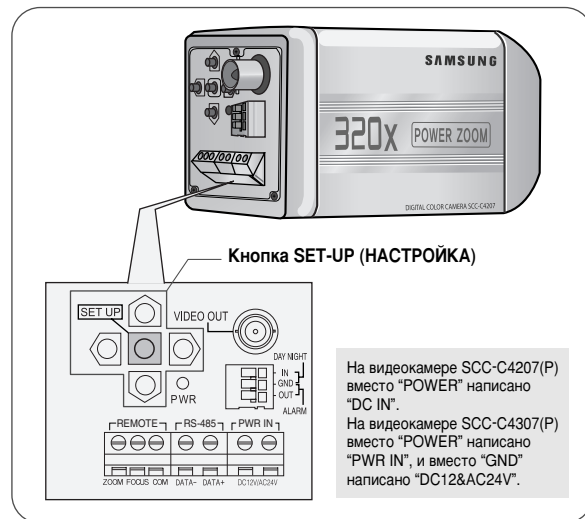
- Функция WDR (Большой динамический диапазон), которая позволяет четко отображать на экране как яркие, так и темные части изображения.
- Функция **DAY/NIGHT** для автоматического переключения из режима цветного изображения в режим черно-белого изображения с целью увеличения чувствительности видеокамеры в ночное время или в условиях плохой освещенности.
- Функция ведения наблюдения при низкой освещенности, которая позволяет вести наблюдение в условиях очень низкой освещенности.
- Функция регулировки баланса белого цвета, которая обеспечивает очень точную корректировку цветопередачи в зависимости от источника света.
- Функция компенсации встречной засветки (BLC), которая компенсирует эффект затемнения изображения при наличии яркого источника света, расположенного позади наблюдаемого объекта, даже если этим источником света является прожектор.
- Функция автофокусировки для автоматического отслеживания движущихся объектов и выполнения фокусировки на этих объектах.
- Функция Privacy Zone (Частная зона), позволяющая сделать определенную зону недоступной для наблюдения, что позволяет обеспечить защиту от вторжения в частную жизнь.
- Функция дистанционного управления через интерфейс RS485 и через контакты дистанционного управления.

Система цветного телевидения

- SCC-C4207/4307 : Система NTSC
- SCC-C4207P/4307P : Система PAL

Напряжение питания и потребляемая мощность

- SCC-C4207(P) : 12 В постоянного тока/5,5 Вт
- SCC-C4307(P) : 24 В переменного тока, 12 В постоянного тока /6 Вт



Кнопка SET-UP (НАСТРОЙКА)

Назначение кнопки SET-UP меняется в зависимости от того, в каком режиме находится видеокамера - в обычном рабочем режиме (на экране не отображается меню настроек), или в режиме меню настроек.

✓ В обычном рабочем режиме

- Кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ: Используются соответственно как кнопка ПРИБЛИЖЕНИЯ (телеобъектив) и кнопка УДАЛЕНИЯ (широкоугольный объектив).
- Кнопки ВЛЕВО/ВПРАВО: Используются соответственно как кнопка ФОКУСИРОВКИ на более близком объекте и кнопка ФОКУСИРОВКИ на более дальнем объекте.
- Кнопка SET-UP: Используйте для входа в меню настроек. Для входа в меню настроек нажмите кнопку SET-UP и удерживайте в нажатом положении не менее 3 секунд. Ненадолго (не более 1 с) нажмите кнопку [SET UP], чтобы запустить функцию AF (Автофокусировка).

✓ В режиме меню настроек

- Ⓜ - Кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ: С помощью этих кнопок осуществляется перемещение курсора вверх или вниз.
- Ⓜ - Кнопки ВЛЕВО/ВПРАВО: С помощью этих кнопок осуществляется перемещение курсора влево или вправо, или выполняется последовательный просмотр значений, которые могут быть назначены параметрам.
- Ⓜ - Кнопка ENTER: Эта кнопка используется для входа в подменю меню настроек и для принятия текущего значения.

Клеммы ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ УВЕЛИЧЕНИЕ/ФОКУСИРОВКА

Эти клеммы используются для управления функциями УВЕЛИЧЕНИЯ/ФОКУСИРОВКИ, УПРАВЛЕНИЯ МЕНЮ, ВОЗВРАТОМ В ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ и АФ (АВТОФОКУСИРОВКОЙ) при помощи внешнего контроллера. В зависимости от состояния сигналов на входе, может быть установлен один из четырех режимов: А, В, С и D (через пункт SPECIAL (СПЕЦИАЛЬНЫЙ) - CTRL TYPE (ТИП УПРАВЛЕНИЯ)). (Диапазон рабочих напряжений: от +3 В до +13 В, от -3 В до -13 В)

1) Если напряжение подано на клемму либо ZOOM (УВЕЛИЧЕНИЕ), либо FOCUS (ФОКУСИРОВКА), но не на обе клеммы сразу.

Функция Код	Телеобъектив (Вверх)		Широкоугольный объектив (Вниз)	
	Клемма ZOOM	Клемма FOCUS	Ближе (Влево)	Дальше (Вправо)
A	-6 В	+6 В	-6 В	-6 В
B	-6 В	+6 В	+6 В	-6 В
C	+6 В	-6 В	-6 В	-6 В
D	+6 В	-6 В	+6 В	-6 В

❖ 1: При выключенном МЕНЮ эти клеммы используются для управления функциями УВЕЛИЧЕНИЕ/ФОКУСИРОВКА, а при включенном МЕНЮ они используются для ввода команд управления, аналогичных нажатию кнопок ВВЕРХ, ВНИЗ, ВЛЕВО и ВПРАВО.

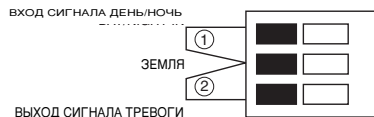
2) Если напряжение подано на клеммы ZOOM (УВЕЛИЧЕНИЕ) и FOCUS (ФОКУСИРОВКА) одновременно.

Функция Код	ВВОД АВТОФОКУСИРОВКА ❖ 2	ВОЗВРАТ В ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ❖ 3		
	Клемма ZOOM	Клемма FOCUS	Клемма ZOOM	Клемма FOCUS
A	-6 В	-6 В	+6 В	+6 В
B	-6 В	+6 В	+6 В	-6 В
C	+6 В	-6 В	-6 В	+6 В
D	+6 В	+6 В	-6 В	-6 В

- ❖ 2: При выключенном меню, если напряжение подается на время менее 2 секунд, то будет активизирована функция АФ (АВТОФОКУСИРОВКА), а если напряжение подается на время более 2 секунд, то будет включено меню. Если напряжение подается при включенном меню, то будет активизирована функция ВВОД.
- ❖ 3: Если напряжение подается на время более 2 секунд, то видекамера вернется в заданное исходное положение ПРЕДУСТАНОВКА 0.

Вход внешнего сигнала ДЕНЬ/НОЧЬ и выход сигнала тревоги

Через эти клеммы принимается внешний сигнал ДЕНЬ/НОЧЬ с датчика (заказывается дополнительно) и цветной видеосигнал преобразовывается в черно-белый. С этих клемм выдается сигнал тревоги при обнаружении движущегося объекта ДЕТЕКТОРОМ ДВИЖЕНИЯ или при включении режима черно-белого видеосигнала.



Подключите внешний датчик к клемме DAY/NIGHT (ДЕНЬ/НОЧЬ) ①, и подключите внешнее устройство тревожной сигнализации, например, сирену или сигнальную лампу к клемме ALARM (ТРЕВОГА) ②. Выходной контакт ALARM - это выход с открытым коллектором, имеющий следующую нагрузочную способность: 16 В постоянного тока и 100 мА.

ВЫКЛ.: Разомкнутый контакт
ВКЛ.: Ток до 100 мА

На контакт DAY/NIGHT подается входной сигнал 5 В постоянного тока с уровнем тока более 0,2 мА.

ВЫКЛ.: Разомкнутый контакт
ВКЛ.: Замкнутый контакт

Выходной разъем видеосигнала (VIDEO OUT)

Соединяется с входным разъемом видеосигнала монитора (VIDEO IN). Через этот разъем видеосигнал с видекамеры выводится на монитор.

Разъем RS485

Разъем дистанционного управления через интерфейс RS485.

Светодиодный индикатор включения питания

Загорается при включении питания видекамеры.

Разъем для подключения питания

К этому разъему подключается шнур блока питания.

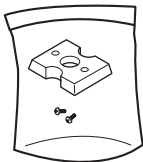
Перед установкой

Проверка комплекта поставки

Проверьте, что в упаковочной коробке находятся показанные ниже компоненты.



Видеокамера SCC-C4207(P)/C4307(P) Руководство пользователя



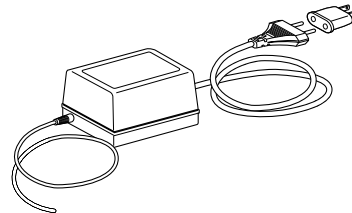
Винты для монтажного переходника (2 шт.)
Контактная колодка

Подготовка кабелей

Для установки и эксплуатации видеокамеры требуются перечисленные ниже кабели.

Блок питания, который подключается к гнезду входа питания (POWER IN) видеокамеры, должен иметь следующие характеристики:

- SCC-C4207(P): 12 В постоянного тока, 600 мА
- SCC-C4307(P): 24 В переменного тока, 300 мА
12 В постоянного тока, 600 мА



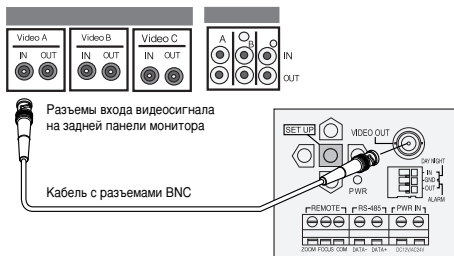
Кабель для видеосигнала

Для соединения выхода видеосигнала видеокамеры с входным разъемом монитора используется показанный ниже кабель с разъемами BNC (миниатюрные разъемы байонетного типа).

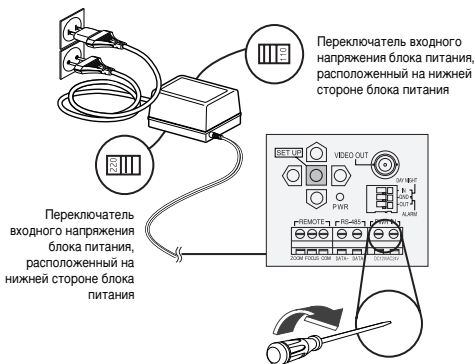


Подключение кабелей

1. Подсоедините один конец кабеля с разъемами BNC к разъему выхода видеосигнала (VIDEO OUT) видеокамеры.
2. Подсоедините второй конец этого кабеля к разъему входа видеосигнала (VIDEO IN) на мониторе.



3. Подсоедините кабель блока питания. Подсоедините один конец кабеля к одной из двух пар выходных клемм на блоке питания, а второй конец кабеля подсоедините к клеммам питания на видеокамере, и затяните винты клемм с помощью отвертки с плоским лезвием.



4. Установите переключатель входного напряжения, расположенный на нижней стороне блока питания, в положение, соответствующее напряжению электросети. Затем подключите сетевой шнур блока питания к электрической розетке.

Блоки питания для разных моделей видеокамер должны иметь следующие характеристики:

- SCC-C4207(P): 12 В постоянного тока, 600 мА
- SCC-C4307(P): 24 В переменного тока, 300 мА
12 В постоянного тока, 600 мА

5. Если видеокамера работает нормально, то на мониторе появляется показанный ниже экран, который через 5 секунд исчезает.

SAMSUNG	ПРОТОКОЛ
АДРЕС	0
ТИП	RS-485, ПОЛОВ.
СКОРОСТЬ(БОД)	9600
LENS	OK
EED VER	1.000
ROM VER	1.000

- ❖ ROM VER и EED VER могут меняться без предварительного уведомления .

6. Требования, предъявляемые к линии дистанционного управления через интерфейс RS485:
 - Скорость передачи: 9600 бит в секунду
 - Количество бит данных: 8 бит
 - Стоповый бит: 1 бит
 - Контроль четности: нет

4 Система меню настроек

В данной главе руководства описана система меню настроек видеокамер SCC-C4207(P), C4307(P). Сначала мы рассмотрим общую структуру меню настроек, а затем рассмотрим функции каждого подменю, входящего в меню настроек.

Структура меню настроек

ID КАМЕРЫ	→	ВКЛ.../ВЫКЛ
ДИАФРАГМА	→	ALC.../WDR.../РУЧНОЙ...
ЗАТВОР	→	ВЫКЛ/1/100(1/120) ~ 1/10К/АВТО X2...~X160...
APU/ДВИЖЕНИЕ	→	ВЫКЛ/НИЗКИЙ/ВЫСОКИЙ(APU)
	→	ОЧ. МЕДЛ./МЕДЛ./НОРМ./БЫСТР./ОЧ.БЫСТР.(ДВИЖЕНИЕ)
БАЛАНС БЕЛОГО	→	АТW1/АТW2/АWС/РУЧНОЙ...
РЕЖИМ ФОКУС.	→	РФ/ОДНОКР. АФ
ДЕТ. ДВИЖЕНИЯ	→	...
ЦВЕТНОЙ/Ч-Б	→	ЦВЕТНОЕ.../Ч-Б.../АВТО.../ВЫХОД...
PRIVACY	→	ВКЛ.../ВЫКЛ
СПЕЦИАЛЬНЫЙ	→	...
	→	POSI/NEGA +/-
	→	DIS ВЫКЛ
	→	ОБРАЩЕНИЕ ВЫКЛ
	→	ЧЕТКОСТЬ (1)-I-
	→	У-ЯРКОСТЬ ВКЛ/ВЫКЛ
	→	С-УРОВЕНЬ (0) -----
	→	ДР. НАСТРОЙКИ ...
	→	ЯЗЫК/ CTRL TYPE/RS-485/ ИНФ. О СИСТЕМЕ/ КАДР СИНХР.(f ₃)
	→	ВОЗВРАТ
ПРЕДУСТ.	→	...
ВЫХОД	→	...

❖ Меню КАДР СИНХР. доступно только на модели SCC-C4307.

CAMERA ID (ИДЕНТИФИКАТОР ВИДЕОКАМЕРЫ)

Меню ID КАМЕРЫ используется для назначения видеокамере идентификатора, который отображается на экране подключенного к видеокамере монитора. Выберите в меню для пункта ID КАМЕРЫ опцию ВКЛ и нажмите кнопку [ENTER]. После этого появится экран подменю, в котором вы можете назначить для видеокамеры идентификатор ID КАМЕРЫ. Идентификатор видеокамеры может включать в себя до 20 буквенно-цифровых и специальных знаков. С помощью подменю МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ вы можете расположить ИДЕНТИФИКАТОР ВИДЕОКАМЕРЫ в любом желаемом месте на экране монитора.

ID КАМЕРЫ	ВКЛ...
ДИАФРАГМА	ALC...
ЗАТВОР	ВЫКЛ
APU	НИЗКИЙ
БАЛАНС БЕЛОГО	АТW1
РЕЖИМ ФОКУС.	АФ
ДЕТ. ДВИЖЕНИЯ	ВЫКЛ
ЦВЕТНОЙ/Ч-Б	ЦВЕТНОЕ...
PRIVACY	ВКЛ...
СПЕЦИАЛЬНЫЙ	...
ПРЕДУСТ.	...
ВЫХОД	ВЫХ.Б/СОХР

Нажмите кнопку ENTER

(ID КАМЕРЫ)																							
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X
Y	Z	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	.	!	:	-	+	*	()	/			
СДВ»» ««СДВ																							
МЕСТО...																							
ВОЗВРАТ																							
.....																							

IRIS (ДИАФРАГМА)

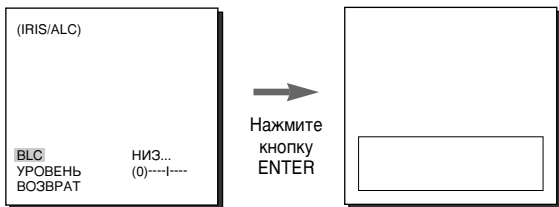
✓ ALC (АВТОМАТИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА ОСВЕЩЕННОСТИ)

Если в меню настроек видеокамеры вы выберете для позиции IRIS (ДИАФРАГМА) опцию ALC... и нажмете кнопку [ENTER], то появится подменю настройки компенсации встречной засветки (BLC). Если вы используете для съемки объекта в условиях встречной засветки или яркого освещения обычную видеокамеру, то из-за встречной засветки объект будет выглядеть на экране монитора темным. Функция компенсации встречной засветки (BLC) используется для устранения этой проблемы встречной засветки и получения четких изображений в условиях яркого освещения. С помощью клавиш [Влево, Вправо] для компенсации встречной засветки можно выбрать одну из 5 предустановленных областей BOTТОМ... (НИЗ), ТОР... (ВЕРХ), LEFT... (ЛЕВАЯ), RIGHT... (ПРАВАЯ), CENTER... (ЦЕНТР), а с помощью функции USER... (ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКАЯ) можно напрямую задавать области компенсации встречной засветки. Например, для пунктов меню BLC можно подтвердить предустановленную область BOTТОМ(НИЗ), нажав клавишу [ENTER] когда выбран пункт BOTТОМ....

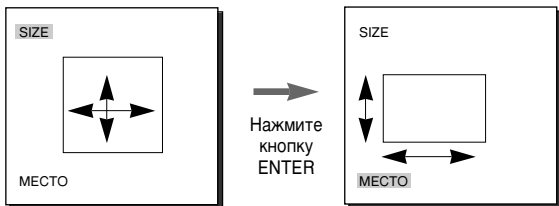
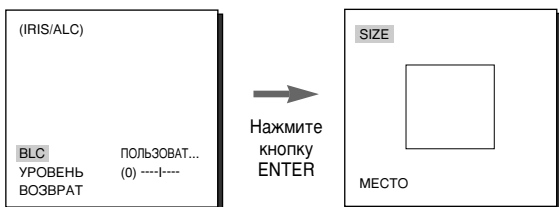
ID КАМЕРЫ	ВЫКЛ
ДИАФРАГМА	ALC...
ЗАТВОР	ВЫКЛ
APU	НИЗКИЙ
БАЛАНС БЕЛОГО	АТW
АВТО ФОКУС	ОДНОКР. АФ
ДЕТ. ДВИЖЕНИЯ	ВЫКЛ
ЦВЕТНОЙ/Ч-Б	ЦВЕТНОЕ...
PRIVACY	ВКЛ...
СПЕЦИАЛЬНЫЙ	...
ПРЕДУСТ.	...
ВЫХОД	ВЫХ.Б/СОХР

Нажмите кнопку ENTER

(IRIS/ALC)	
BLC	ВКЛ
УРОВЕНЬ	(0) ---- ----
ВОЗВРАТ	



Для пунктов меню BLC пользователь может настроить размер и местоположение области компенсации встречной засветки, выбрав пункт USER... с помощью клавиши [Влево, Вправо] и нажав клавишу [ENTER]. В пункте меню SIZE (РАЗМЕР) можно задать размер области с помощью клавиш [Вверх, Вниз, Влево, Вправо] и нажать клавишу [ENTER]. Можно задать положение области с помощью клавиш [Вверх, Вниз, Влево, Вправо] в пункте меню МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ.



Выбрав позицию УРОВЕНЬ, вы можете с помощью кнопок ← и → отрегулировать уровень выходного видеосигнала (яркость).

✓ WDR

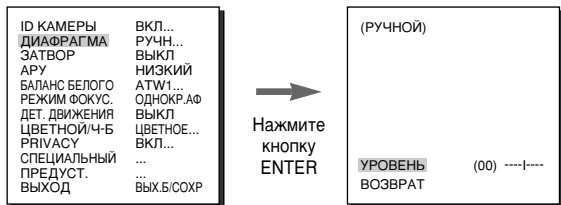
Функция WDR (Большой динамический диапазон) позволяет значительно расширить возможности наблюдения, позволяя четко отображать на экране как объекты, расположенные внутри здания, так и объекты, находящиеся снаружи здания. Короче говоря, как те, так и другие объекты будут видны отчетливо. Выберите пункт WDR... и нажмите кнопку [ENTER], чтобы установить опции Уровень WDR.



- УРОВЕНЬ 1 : Управляет выдержкой затвора, когда включена функция WDR.
- УРОВЕНЬ 2 : Управляет яркостью всего экрана, когда включена функция WDR.

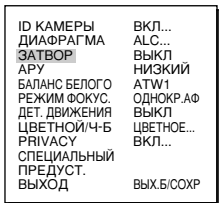
✓ MANU (РУЧНОЙ)

Если после выбора пункта MANU (РУЧНОЙ) в меню IRIS (ДИАФРАГМА) нажать клавишу [ENTER], появится дополнительный экран, в котором можно вручную настроить раскрытие или закрытие диафрагмы.



■ SHUTTER (ЗАТВОР)

В меню Затвор выполняются установки скорости высокоскоростного электронного затвора или автоматического низкоскоростного затвора АВТО. Высокоскоростной электронный затвор имеет 7 скоростей, которые лежат в диапазоне от 1/100(1/120) до 1/10000 секунды, и обычно используется для получения изображений ярких и быстро движущихся объектов. Автоматический низкоскоростной затвор имеет 10 установок, которые лежат в диапазоне от x2 до x160, и которые замедляют скорость затвора для того чтобы изображения, получаемые при слабом освещении, были более четкими и более яркими. Если вы хотите, чтобы скорость затвора изменялась автоматически в зависимости от уровня освещенности, выберите автоматический низкоскоростной затвор АВТО. Когда для пункта ЗАТВОР выбрана опция АВТО, пункт АРУ (Автоматическая регулировка усиления) будет заменен на пункт MOTION (Движение)



При последовательных нажатиях на кнопку ← или →, на экране одна за другой появляются показанные ниже скорости затвора.

ВЫКЛ → AUTOX2... → AUTOX4... → AUTOX6... → AUTOX8... →
AUTOX12... → AUTOX16... → AUTOX20... → AUTOX40... →
AUTOX80... → AUTOX160... → ВЫКЛ → 1/100 → 1/250 → 1/500 →
1/1000 → 1/2000 → 1/4000 → 1/10K → ВЫКЛ

❖ Если для режима ДИАФРАГМА выбрана опция WDR, то вы можете использовать только следующие скорости затвора.

ВЫКЛ → AUTOX2... → AUTOX4... → AUTOX6... → AUTOX8... →
AUTOX12... → AUTOX16... → AUTOX20... → AUTOX40... →
AUTOX80... → AUTOX160... → ВЫКЛ

※ Если для параметра SHUTTER (Затвор) установлено значение между АВТО X4... и АВТО X128..., режим FOCUS (Фокусировка) отобразится как "MF" (устройство работает только в режиме FФ). Настройку параметров невозможно выполнить вручную. Если установлено значение OFF (Выл.), 1/100(1/120) ~ 1/10K или АВТО X2..., для устройства будет восстановлен предыдущий режим FOCUS (Фокусировки).

※ Если для параметра SHUTTER (Затвор) установлено значение между АВТО X2... и АВТО X128..., индикация DIS (Цифровая стабилизация изображения) отобразится как "----" (она может функционировать только в режиме Off (Выл.)). Настройку параметров невозможно выполнить вручную. Если установлено значение OFF (Выл.) или 1/100(1/120) ~ 1/10K, для устройства будут восстановлены предыдущие настройки DIS (Цифровой стабилизации изображения).

■ НЕМЕРЦАЮЩЕЕ

Система NTSC (для 50 Гц) или PAL (для 60 Гц) выбрана в качестве системы уменьшения мерцания, которая позволяет избежать мерцания изображения на экране из-за несоответствия между частотой вертикальной синхронизации изображения и частотой мерцания света. Если выбран параметр AUTO (Авто), и для него установлено значение ON (Вкл.) в режиме SHUTTER (Затвор) с помощью параметра VIDEO SET (Установка видеосигнала), можно установить NTSC или PAL для данной области; автоматическая скорость затвора устанавливается на 1/100(1/120) сек.



AGC (АВТОМАТИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА УСИЛЕНИЯ)/MOTION (ДВИЖЕНИЕ)

В пункте меню AGC (Автоматическая регулировка усиления (APY)) вы можете задать автоматическую регулировку усиления, когда яркость изображения, полученного в условиях плохой освещенности, ниже определенного уровня. Для автоматической регулировки усиления выберите для APY опцию LOW (НИЗКИЙ) или HIGH (ВЫСОКИЙ). Для отмены автоматической регулировки усиления выберите для APY опцию ВЫКЛ. Опция НИЗКИЙ используется для уменьшения усиления в контуре APY, а опция ВЫСОКИЙ используется для увеличения усиления в контуре APY.

Если в пункте меню ЗАТВОР выбирается опция автоматического низкоскоростного затвора, то пункт меню APY меняется на MOTION (Движение). С помощью кнопок ВЛЕВО и ВПРАВО выберите для пункта MOTION опцию S.S (ОЧЕНЬ МЕДЛЕННОЕ), SLOW (МЕДЛЕННОЕ), NORMAL (НОРМАЛЬНОЕ), FAST (БЫСТРОЕ) или F.F. (ОЧЕНЬ БЫСТРОЕ).

ID КАМЕРЫ	ВКЛ...
ДИАФРАГМА	ALC...
ЗАТВОР	ВЫКЛ
APY	НИЗКИЙ
БАЛАНС БЕЛОГО	ATW1
РЕЖИМ ФОКУС.	ОДНОКР.АФ
ДЕТ. ДВИЖЕНИЯ	ВЫКЛ
ЦВЕТНОЙ/Ч-Б	ЦВЕТНОЕ...
PRIVACY	ВКЛ...
СПЕЦИАЛЬНЫЙ	...
ПРЕДУСТ.	...
ВЫХОД	ВЫХ.Б/СОХР

<APY>

ID КАМЕРЫ	ВКЛ...
ДИАФРАГМА	ALC...
ЗАТВОР	AUTOX2...
MOTION	ОЧ.МЕДЛ.
БАЛАНС БЕЛОГО	ATW1
РЕЖИМ ФОКУС.	АФ
ДЕТ. ДВИЖЕНИЯ	ВЫКЛ
ЦВЕТНОЙ/Ч-Б	ЦВЕТНОЕ...
PRIVACY	ВКЛ...
СПЕЦИАЛЬНЫЙ	...
ПРЕДУСТ.	...
ВЫХОД	ВЫХ.Б/СОХР

<MOTION>

WHITE BAL (БАЛАНС БЕЛОГО)

Вы можете выбрать один из следующих четырех режимов регулировки баланса:

- **ATW1/ATW2 (Автоматическая подстройка баланса белого):** В данных режимах видеокамера непрерывно контролирует цветовую температуру и, таким образом, баланс белого устанавливается автоматически. В этих режимах поддерживаются примерно следующие диапазоны цветовых температур.

ATW1 : 2500K ~ 9300K(*1)

ATW2 : 2000K ~ 10000K (Режим, рекомендуемый при освещении натриевыми лампами)(*2)

- (*1) Если цветовая температура выходит из допустимого диапазона для режима ATW1, может быть не получен надлежащий баланс белого. В таком случае выберите режим ATW2.

- (*2) Если в режиме ATW2 в отображаемой видеокамерой области доминирует один цвет, цвета могут быть искажены. Поэтому выбирайте режим, который соответствует условиям окружающего освещения.

- **AWC (АВТОМАТИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА БАЛАНСА БЕЛОГО):** В этом режиме точный баланс белого получается, если вы установите перед видеокамерой лист белой бумаги и нажмете клавишу [ENTER]. Установленный один раз баланс белого будет затем сохраняться.

Режим AWC лучше всего подходит для таких мест, где цветовая температура источника света является постоянной.

- **MANU (РУЧНОЙ):** Если вы выбрали в меню WHITE BAL (БАЛАНС БЕЛОГО) режим РУЧНОЙ, то вы имеете возможность выполнять ручную установку баланса белого в соответствии с текущим освещением. Выберите пункт меню РУЧНОЙ и нажмите [ENTER]; появляется экран подменю, в котором вы можете выбрать установку баланса белого. С помощью кнопок Влево/Вправо выберите установку 3200K, 5600K или ВЫКЛ в меню ПРЕДУСТАНОВКА (ПРЕДУСТАНОВКА).

✓ 3200K : Устанавливается цветовая температура, равная 3200K

✓ 5600K : Устанавливается цветовая температура, равная 5600K

✓ USER (ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ):

Используйте КРАСНУЮ (RED) и НИБЕСКИ (BLUE) регулировочную полосу для установки нужной цветовой температуры

(РУЧНОЙ)

ПРЕДУСТ.	ВЫКЛ. ПОЛЬЗ...
RED	(80) ---- -----
NIEBIESKI	(80) ---- -----
ВОЗВРАТ	

FOCUS MODE (РЕЖИМ ФОКУСИРОВКИ)

В меню РЕЖИМ ФОКУСИРОВКИ вы можете выбрать один из следующих методов фокусировки: AF (Автофокусировка), MF (Ручная фокусировка), или ONEAF (Однократная автофокусировка).

- ✓ **AF:** В режиме АВТОФОКУСИРОВКИ фокусировка выполняется автоматически с помощью постоянного контроля отображаемого на экране изображения. При нажатии кнопок ZOOM фокусировка выполняется автоматически, поэтому нет необходимости выполнять регулировку фокуса с помощью кнопки FOCUS (ФОКУС).
- ✓ **РФ:** Пользователь может вручную отрегулировать фокусировку с помощью выбора режима РУЧНОЙ ФОКУСИРОВКИ.
- ✓ **ONEAF:** В режиме ONEAF фокусировка занимает около 5 секунд после настройки трансфокатора. Если этот режим отключен, камера работает как в режиме MF.

ID КАМЕРЫ	ВКЛ...
ДИАФРАГМА	ALC...
ЗАТВОР	ВЫКЛ
АРУ	НИЗКИЙ
БАЛАНС БЕЛОГО	ATW1
РЕЖИМ ФОКУС	ОДНОКР.АФ
ДЕТ. ДВИЖЕНИЯ	ВЫКЛ
ЦВЕТНОЙ/Ч-Б	ЦВЕТНОЕ...
PRIVACY	ВКЛ...
СПЕЦИАЛЬНЫЙ	...
ПРЕДУСТ.	...
ВЫХОД	ВЫХ./СОХР

MOTION DET (ДЕТЕКТОР ДВИЖЕНИЯ)

MOTION DET (ДЕТЕКТОР ДВИЖЕНИЯ) регистрирует любые движения объекта. Если вы выбрали функцию ДЕТЕКТОР ДВИЖЕНИЯ в то время, когда в зоне наблюдения не должно быть никаких движущихся объектов, эта функция будет обнаруживать движение лица, проникшего в помещение. При обнаружении движения будет выдан сигнал ТРЕВОГИ в течение 5 секунд. Функция ДЕТЕКТОР ДВИЖЕНИЯ позволяет обнаруживать любые движения и выбирать чувствительность детектора движения. Если вы выберете Вкл и нажмете кнопку [ENTER], то на экране появится подменю ДЕТЕКТОР ДВИЖЕНИЯ.

ID КАМЕРЫ	ВКЛ...
ДИАФРАГМА	ALC...
ЗАТВОР	ВЫКЛ
АРУ	НИЗКИЙ
БАЛАНС БЕЛОГО	ATW1
РЕЖИМ ФОКУС	ОДНОКР.АФ
ДЕТ. ДВИЖЕНИЯ	ВКЛ...
ЦВЕТНОЙ/Ч-Б	ЦВЕТНОЕ...
PRIVACY	ВКЛ...
СПЕЦИАЛЬНЫЙ	...
ПРЕДУСТ.	...
ВЫХОД	ВЫХ./СОХР



Нажмите
кнопку
ENTER

(ДЕТ. ДВИЖЕНИЯ)	
ОБЛАСТЬ	PRESET...
ЧУВСТВИТ.	←--- ---→
ВОЗВРАТ	

Если вы выберете Вкл и нажмете кнопку ENTER, то на экране появится подменю ДЕТЕКТОР ДВИЖЕНИЯ. В этом подменю для пункта AREA (ОБЛАСТЬ) может быть установлена опция PRESET (ПРЕДУСТАНОВЛЕННАЯ) или USER (ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКАЯ). Если для пункта ОБЛАСТЬ выбрана опция ПРЕДУСТАНОВЛЕННАЯ, то функция детектора движения будет выполняться в зонах, установленных на заводе-изготовителе. Если вы выберете для ОБЛАСТЬ опцию USER и нажмете кнопку ENTER, то вы сможете изменять размеры и положение зоны обнаружения движения, а также выбрать зону, в которой будет выполняться функция детектора движения. Вы можете задать размер зоны с помощью кнопок ВВЕРХ, ВНИЗ, ВЛЕВО и ВПРАВО. Если зона не мигает, нажмите кнопку ENTER. Когда зона начнет мигать, используйте кнопки ВВЕРХ, ВНИЗ, ВЛЕВО и ВПРАВО для задания местоположения зоны. Используйте кнопку ENTER и кнопки ВВЕРХ, ВНИЗ, ВЛЕВО и ВПРАВО для задания размера и местоположения зоны. Вновь нажмите кнопку ENTER для выхода из меню задания зоны обнаружения движения. Для установки чувствительности детектора движения используется пункт меню SENSITIVITY (ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ). Чем выше эта установка, тем выше чувствительность детектора движения.

(ДЕТ. ДВИЖЕНИЯ)	
ОБЛАСТЬ	USER...
ЧУВСТВИТ.	←--- ---→
ВОЗВРАТ	



Нажмите
кнопку
ENTER

SIZE	
МЕСТО	

- ❖ Функция детектора движения работает на основе обнаружения изменения яркости в пределах заданной области. Поэтому в зависимости от разницы в яркости между снимаемым объектом и фоном или состоянием заданной области и т.д., возможна неправильная работа детектора движения.

✓ COLOR/BW (ЦВЕТНОЕ/ЧЕРНО-БЕЛОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ)

В меню ЦВЕТНОЕ/ЧЕРНО-БЕЛОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ выполняется включение или отключение инфракрасного (ИК) фильтра. В условиях плохой освещенности при выборе режима BW (ЧЕРНО-БЕЛОЕ) происходит отключение ИК фильтра, и чувствительность видеокамеры становится такой же, как у черно-белой видеокамеры. При нормальной освещенности ИК фильтр отключается не будет, и видеокамера будет работать в режиме COLOR (ЦВЕТНОЕ) и иметь нормальную чувствительность.

✓ COLOR (ЦВЕТНОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ)

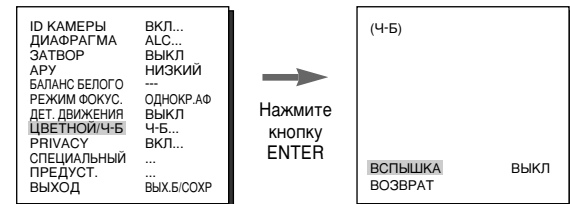
В этом режиме ИК фильтр включен и видеокамера выдает нормальное цветное изображение. Можно нажать клавишу [Enter], чтобы установить COLOR GAIN LEVEL. Когда включена функция АРУ, можно установить AGC COLOR LEVEL. (Уровень цвета при использовании АРУ)



✓ BW... (ЧЕРНО-БЕЛОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ...)

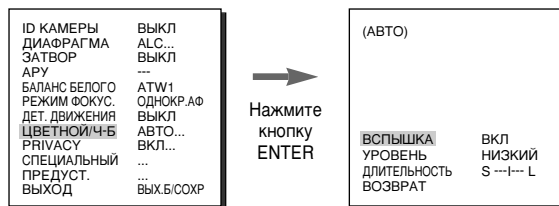
Этот режим работы с выключенным ИК фильтром и черно-белым изображением (высокая чувствительность), как в черно-белых видеокамерах. Если вы выберете BW... и нажмете кнопку [ENTER], то появится экран подменю BW. В этом подменю вы можете включить или выключить выдачу сигнала цветовой синхронизации ВСПЫШКА.

❖ На пункте WHITE BAL (Баланс белого) будет установлена метка "—", показывающая, что настройка недоступна.



✓ AUTO... (АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ...)

Это меню используется для выбора автоматического переключения из режима ЦВЕТНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ в режим ЧЕРНО-БЕЛОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ и наоборот, в зависимости от уровня освещенности. При низкой освещенности эта функция отключает ИК фильтр для повышения чувствительности видеокамеры, а при нормальной освещенности она включает ИК фильтр для уменьшения чувствительности видеокамеры. Если вы выберете АВТО и нажмете кнопку [ENTER], то на экране появится подменю AUTO BW, позволяющее регулировать уровень переключения в режим черно-белого сигнала. В этом подменю вы можете включить или выключить выдачу сигнала цветовой синхронизации ВСПЫШКА. Здесь также можно установить длительность (DURATION) задержки выполнения переключения, а также установить пороговый уровень освещенности для переключения из режима ЦВЕТНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ в режим ЧЕРНО-БЕЛОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ. Для пункта ДЛИТЕЛЬНОСТЬ имеются опции 10Sec. (10сек.), 30Sec. (30сек.), 1Min. (1мин.) и 5Min. (5мин.). В режиме BW пункт WHITE BAL (Баланс белого) будет помечен "—", чтобы сделать эту настройку недоступной.

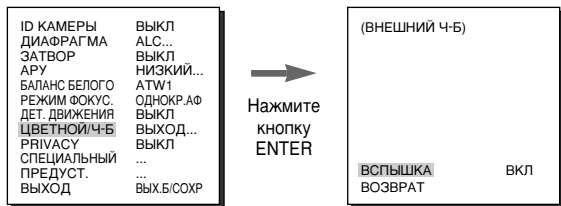


- ALARM ON (ТРЕВОГА ВКЛ) : В режиме BW выдаются сигналы через выход ALARM (ТРЕВОГА).
- ALARM OFF (ТРЕВОГА ВЫКЛ) : Сигнал на выходе ALARM (ТРЕВОГА) синхронизирован с функцией MOTION DET (Детектор движения) вне зависимости от режима ЦВЕТНОЕ/ЧЕРНО-БЕЛОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ.
- BURST ON (ВСПЫШКА ВКЛ) : Сигнал цветовой синхронизации подается на выход вместе с комбинированным черно-белым видеосигналом.
- BURST OFF (ВСПЫШКА ВЫКЛ) : Сигнал цветовой синхронизации не подается на выход.
- УРОВЕНЬ : Вы можете установить пороговый уровень освещенности для перехода из режима ЦВЕТНОГО изображения в режим ЧЕРНО-БЕЛОГО изображения. Вы можете выбрать одно из трех значений порогового уровня: LOW (НИЗКИЙ), MEDIUM (СРЕДНИЙ), или HIGH (ВЫСОКИЙ).
- DWELL TIME (ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ЗАДЕРЖКИ) : Установите время задержки переключения из режима ЦВЕТНОГО изображения в режим ЧЕРНО-БЕЛОГО изображения в соответствии с изменениями внешней освещенности. Вы можете установить следующие значения длительности задержки переключения: 10 сек (S (короткая)), 30 сек, 60 сек, или 300 сек (L (длинная)).

❖ В режиме АВТО индикация АРУ отобразится как "—". Настройку параметров невозможно выполнить вручную.

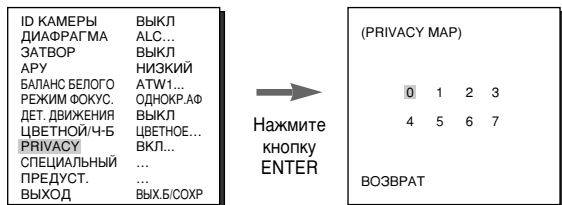
✓ EXT... (ВНЕШНИЙ ДАТЧИК...)

Это меню используется для установки автоматического переключения из режима ЦВЕТНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ в режим ЧЕРНО-БЕЛОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ и наоборот, в зависимости от уровня освещенности, определяемого внешним датчиком. Если вы выберете ВЫХОД и нажмете кнопку [ENTER], то на экране появится подменю EXTERNAL BW (ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ В РЕЖИМ ЧЕРНО-БЕЛОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ С ПОМОЩЬЮ ВНЕШНЕГО СИГНАЛА). В этом подменю вы можете включить или выключить выдачу сигнала цветовой синхронизации ВСПЫШКА.

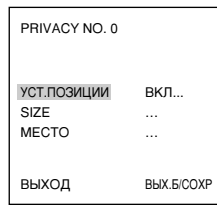


PRIVACY (ЧАСТНАЯ ЗОНА)

Эта функция назначает зону, при съемке в которой может произойти вторжение в частную жизнь, и скрывает назначенную зону, когда видеокамера ведет съемку объекта, включающего зону, в которой должна быть обеспечена защита от вторжения в частную жизнь. Могут быть доступны для настройки до 8 ЧАСТНЫХ ЗОН. Выберите пункт меню PRIVACY и нажмите кнопку ENTER для входа в подменю PRIVACY MAP (Карта частных зон). Теперь помощью кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ/ ВЛЕВО/ВПРАВО выберите одну из ЧАСТНЫХ ЗОН 0~7 и нажмите кнопку ENTER для входа в меню настройки частной зоны.



→
Нажмите кнопку ENTER

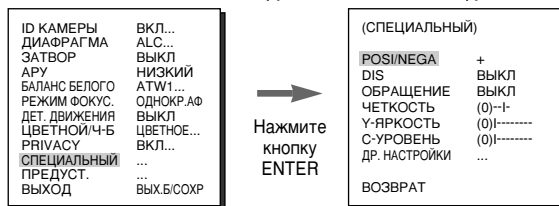


Вы должны задать положение регулировок ZOOM/FOCUS (УВЕЛИЧЕНИЕ/ ФОКУСИРОВКА) в ЧАСТНОЙ ЗОНЕ через меню POSITION SET (УСТАНОВКА ПОЗИЦИИ). Нажимайте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ/ВЛЕВО/ВПРАВО для задания размера ЧАСТНОЙ ЗОНЫ через меню SIZE (РАЗМЕР). Нажимайте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ/ВЛЕВО/ВПРАВО для задания положения ЧАСТНОЙ ЗОНЫ через меню МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ.

❖ ЧАСТНОЙ ЗОНОЙ невозможно закрыть край экрана. Поэтому будьте внимательны при настройке частных зон.

SPECIAL (СПЕЦИАЛЬНЫЙ)

В меню SPECIAL (СПЕЦИАЛЬНЫЙ) можно настроить параметры, относящиеся к видеосигналам и другим дополнительных функциям.



✓ **POS/NEGA**: Выбор позитивного или негативного изображения.

✓ **DIS**: Цифровая стабилизация изображения. Компенсирует нестабильность изображения, вызываемую вибрацией видеокамеры при съемке.

❖ Если место установки видеокамеры не подвержено вибрации, рекомендуется деактивировать функцию DIS.

✓ **REVERSE**: Переворачивает изображение по горизонтали, по вертикали или выполняет оба этих переворота.

✓ **ЧЕТКОСТЬ**: Регулировка четкости изображения по горизонтали или по вертикали

✓ **У-ЯРКОСТЬ**: Используется для настройки уровней сигнала синхронизации и сигнала общей яркости для видеосигнала.

✓ **C-УРОВЕНЬ** : Используется для настройки уровней сигнала цветовой синхронизации и сигнала общей цветности для видеосигнала.

✓ ДР. НАСТРОЙКИ

В меню OTHER SET можно выполнить регулировки ЯЗЫК, CTRL TYPE (Тип управления), ZOOM SPEED (Скорость трансфокации), D-ZOOM (Цифровой трансфокатор), RS-485, ИНФ. О СИСТЕМЕ... (Информация о системе), V-SYNC (Синхронизация), DISPLAY ZOOM и т.д. Если при выбранном пункте меню OTHER SET нажать клавишу [ENTER], появится дополнительное меню OTHER SET.

(СПЕЦИАЛЬНЫЙ)	
POS/NEGA	+
DIS	ВЫКЛ
ОБРАЩЕНИЕ	ВЫКЛ
ЧЕТКОСТЬ	(0)--1-
У-ЯРКОСТЬ	(0)-----
C-УРОВЕНЬ	(0)-----
ДР. НАСТРОЙКИ	...
ВОЗВРАТ	

(ДР. НАСТРОЙКИ)	
ЯЗЫК	RUSSIAN
CTRL TYPE	A
СКОР.ТРАНСФ.ОК.	4
ЦИФР.УВЕЛИЧЕНИЕ	ВЫКЛ
RS-485	...
ИНФ. О СИСТЕМЕ	...
КАДР СИНХР.	ВНУТР
DISPLAY ZOOM	ВНУТР
ВОЗВРАТ	

❖ Меню КАДР СИНХР. доступно только в модели SCC-C4307.

✓ **ЯЗЫК** : Позволяет выбрать для экранных меню английский / русский / польский язык.

✓ **CTRL TYPE**: Вы можете выбрать режим A, B, C или D в зависимости от входного сигнала, подаваемого на контакты дистанционного управления.

Код	Функция	Телеобъектив	Широкоугольный объектив	Дальше	Ближе
A		-6 В	+6 В	+6 В	-6 В
B		-6 В	+6 В	-6 В	+6 В
C		+6 В	-6 В	+6 В	-6 В
D		+6 В	-6 В	-6 В	+6 В

✓ **СКОРОСТЬ ТРАНСФОКАЦИИ**: В меню ZOOM SPEED вы можете с помощью кнопки ← или → выбрать следующие скорости изменения фокусного расстояния объектива:

- 1: Время, за которое увеличение изменяется от x1 до x32, составляет около 17 секунд (самая низкая скорость трансфокации)
- 2: Время, за которое увеличение изменяется от x1 до x32, составляет около 10 секунд (низкая скорость трансфокации)
- 3: Время, за которое увеличение изменяется от x1 до x32, составляет около 6 секунд (высокая скорость трансфокации)
- 4: Время, за которое увеличение изменяется от x1 до x32, составляет около 3 секунд (самая высокая скорость трансфокации)

✓ **ЦИФРОВОЙ ТРАНСФОКАТОР**: Настраивает коэффициент увеличения цифрового трансфокатора (до x10).

✓ **RS-485**: В этом подменю устанавливается АДРЕС, ПРОТОКОЛ и СКОРОСТЬ ПЕРЕДАЧИ для связи через интерфейс RS-485.

(ДР. НАСТРОЙКИ)	
ЯЗЫК	RUSSIAN
CTRL TYPE	A
СКОР.ТРАНСФ.ОК.	4
ЦИФР.УВЕЛИЧЕНИЕ	ВЫКЛ
RS-485	...
ИНФ. О СИСТЕМЕ	...
V-STNC	ВНУТР
ВОЗВРАТ	

➔
Нажмите
кнопку
ENTER

(RS-485)	
ПРОТОКОЛ	SAMSUNG
СКОРОСТЬ(БОД)	9600
АДРЕС	0
ВОЗВРАТ	

✓ **ИНФ. О СИСТЕМЕ**: Можно проверить настройки, относящиеся к соединению через интерфейс RS-485, серийному номеру устройства и версии программного обеспечения.

(ДР. НАСТРОЙКИ)	
ЯЗЫК	RUSSIAN
CTRL TYPE	A
СКОР.ТРАНСФ.ОК.	4
ЦИФР.УВЕЛИЧЕНИЕ	ВЫКЛ
RS-485	...
ИНФ. О СИСТЕМЕ	...
КАДР СИНХР.	ВНУТР
ВОЗВРАТ	

➔
Нажмите
кнопку
ENTER

(ИНФ. О СИСТЕМЕ)	
ROM VER	1.000
EEP VER	1.000
ПРОТОКОЛ	SAMSUNG
АДРЕС	0
ТИП	RS-485, ПОЛОВ.
СКОРОСТЬ(БОД)	9600
СЕРИЙНЫЙ №	00000000000000
ВОЗВРАТ	

✓ **КАДР СИНХР.** : Режим INT (ВНУТРЕННЯЯ) выбирается в том случае, если используется внутренняя синхронизация, а режим LINE... (СЕТЬ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА...) выбирается в том случае, если используется несколько камер и синхронизация фазы видеокамеры выполняется с помощью внешнего сигнала (сигнал сети переменного тока). Небольшие отклонения фазы для некоторых видеокамер могут быть устранены с помощью регулировки PHASE (ФАЗА). Функция SYNC доступна только при питании видеокамеры от сети переменного тока. Выберите пункт меню LINE... и нажмите кнопку [ENTER], после чего на экране появляется подменю регулировки ФАЗЫ (PHASE). Регулировка может выполняться в диапазоне от -106Н до +106Н (NTSC) и в диапазоне от -138Н до +138Н (PAL).

❖ Если вы пользуетесь источником питания постоянного тока, то для меню V-SYNC(СИНХРОНИЗАЦИЯ) будет установлена метка "----", показывающая, что настройка недоступна.

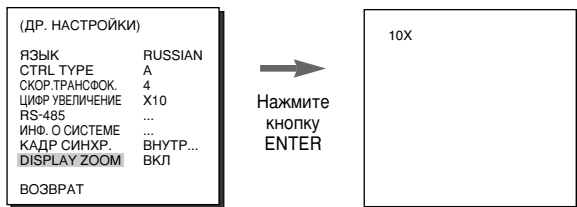
(ДР. НАСТРОЙКИ)	
ЯЗЫК	RUSSIAN
CTRL TYPE	A
СКОР.ТРАНСФ.ОК.	4
ЦИФР.УВЕЛИЧЕНИЕ	ВЫКЛ
RS-485	...
ИНФ. О СИСТЕМЕ	...
КАДР СИНХР.	ВНУТР
ВОЗВРАТ	

➔
Нажмите
кнопку
ENTER

(ОТ СЕТИ)	
ФАЗА	(-106)-----
ВОЗВРАТ	

DISPLAY ZOOM (УВЕЛИЧЕНИЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ)

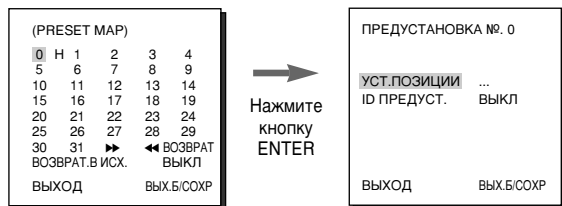
В режиме DISPLAY ZOOM (Увеличения изображения) можно отобразить на экране шкалу ZOOM (Увеличение).



✿ Если в течение 3 секунд в шкалу ZOOM (Увеличение) не будут внесены изменения, окно отображения информации исчезнет.

PRESET (ПРЕДУСТАНОВКА)

Выберите пункт меню PRESET (ПРЕДУСТАНОВКА) и нажмите кнопку [ENTER], после чего на экране появится подменю PRESET MAP (КАРТА ПРЕДУСТАНОВОК).



Выберите номер ПРЕДУСТАНОВКИ и нажмите кнопку [ENTER], после чего появляется показанный выше экран.

- ✓ **POSITION SET (УСТАНОВКА ПОЗИЦИИ):** Выберите этот пункт меню для того, чтобы сохранить позиции ФОКУСИРОВКИ и ТРАНСФОКАЦИИ.
- ✓ **PRESET ID (ИДЕНТИФИКАТОР ПРЕДУСТАНОВКИ):** Выберите этот пункт меню для того, чтобы назначить идентификатор для позиции ПРЕДУСТАНОВКИ, аналогично тому, как вы выполняли это для назначения идентификатора видеокмеры.

❖ Функция ВОЗВРАТ В ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ автоматически возвращает видеокмеру в заданное исходное положение, если в течение заданного промежутка времени не была нажата ни одна кнопка. Исходное положение задается предустановкой PRESET 0 и если положение камеры не было сохранено в предустановке PRESET 0, функция возврата в исходное положение работать не будет.

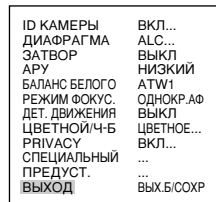
Задание времени до ВОЗВРАТА В ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Выкл → 1MIN (1 МИН) → 2MIN (2 МИН) → 3~60MIN (3~60 МИН) → 2 HOUR (2 ЧАС) → 3~12 HOUR (3~12 ЧАС)

EXIT (ВЫХОД)

Меню ВЫХОД используется для выхода из меню настроек видеокмеры.

- ✓ **QUIT (ВЫХОД БЕЗ СОХРАНЕНИЯ):** Игнорируются все сделанные вами изменения и выполняется возвращение на установки, которые были ранее сохранены в меню настроек.
- ✓ **SAVE (СОХРАНЕНИЕ):** Сохраняются все изменения, выполненные в меню настроек.
- ✓ **PRESET (ПРЕДУСТАНОВКИ):** Игнорируются все сделанные вами изменения, и выполняется возвращение на заводские установки по умолчанию, сделанные при поставке видеокмеры.



Технические характеристики видеокамеры

SCC-C4207/C4307

Характеристика	Значение	Примечание
Тип изделия	Цветная видеокамера со встроенным вариобъективом и большим динамическим диапазоном (WDR) (система NTSC)	
Питание	- SCC-4207: 12 В постоянного тока $\pm 10\%$ - SCC-4307: 12 В постоянного тока $\pm 10\%$ 24 В переменного тока $\pm 10\%$ (60 Гц $\pm 0,3$ Гц)	
Потребляемая мощность	- SCC-4207: 5,5 Вт - SCC-4307: 6 Вт	
Система цветного телевидения	- Стандартная система цветного телевидения NTSC	
Формирователь изображения	- 1/4-дюймовая ПЗС-матрица с накоплением "дырок", повышенной чувствительностью в видимой и ближней ИК области спектра, совместимая с функцией WDR	
Количество эффективных пикселей	- 768 (Г) x 494 (В)	
Развертка	- 525 строк, чересстрочная 2:1	
Частота развертки	- SCC-4207 Строчная развертка: 15734 Гц (внутренняя синхр.) Кадровая развертка: 59,94 Гц (внутренняя синхр.) - SCC-4307 Строчная развертка: 15734 Гц (внутренняя синхр.), 15750 Гц (синхронизация от сети) Кадровая развертка: 59,94 Гц (внутренняя синхр.), 60 Гц (синхронизация от сети)	
Метод синхронизации	- SCC-4207: Только внутренняя синхронизация - SCC-4307: Внутренняя синхронизация/Синхронизация от сети переменного тока	
Разрешение	- 480 телевизионных линий	
Отношение сигнал/шум	- 50 дБ (APU выключена)	
Минимальная освещенность сцены	- Цветное: 0,18 люкс (повышение чувствительности X4) 0,005 люкс (повышение чувствительности X160) Ч/Б: 0,018 люкс (повышение чувствительности X4) 0,0005 люкс (повышение чувствительности X160)	
Динамический диапазон	- Максимум 128	
Баланс белого	- Режимы ATW1/ATW2/AWC/Ручной (3200/К, 5600/К, регулировка усиления R/B)	
Выходной сигнал	- Полный (композитный) телевизионный сигнал: 1,0 В (размах амплитуды) на нагрузке 75 Ом, разъем BNC	
Объектив	- В одном корпусе с видеокамерой, вариобъектив 32х - Фокусное расстояние: 3,55 - 113 мм - Относительное отверстие: F1,69 (широкоугольный объектив), F4,17 (телеобъектив) - Минимальное расстояние до объекта : 2,5 м	
Дистанционное управление	- Телеобъектив/Широкоугольный объектив (трансокация), Ближе/Дальше (фокусировка), Диафрагму открыть/закрыть	
Сигнал тревоги	- Выход сигнала тревоги : выход 1 (обнаружение движения)	
Рабочая температура	- От -10°C до +50°C	
Рабочая влажность	- ~ 90 %	
Габаритные размеры	- SCC-C4207 : 59,5 X 60,5 X 115,7 мм - SCC-C4307 : 59,5 X 60,5 X 149,9 мм	
Масса	- SCC-C4207 : 390г - SCC-C4307 : 515г	
Срок службы объектива	- Примерно 1 год (при использовании режима полной автофокусировки)	

SCC-C4207P/C4307P

Характеристика	Значение	Примечание
Тип изделия	Цветная видеокамера со встроенным вариобъективом и большим динамическим диапазоном (WDR) (система PAL)	
Питание	- SCC-4207P: 12 В постоянного тока $\pm 10\%$ - SCC-4307P: 12 В постоянного тока $\pm 10\%$ 24 В переменного тока $\pm 10\%$ (50 Гц $\pm 0,3$ Гц)	
Потребляемая мощность	- SCC-4207P: 5,5 Вт - SCC-4307P: 6 Вт	
Система цветного телевидения	- Стандартная система цветного телевидения PAL	
Формирователь изображения	- 1/4-дюймовая ПЗС-матрица с накоплением "дырок", повышенной чувствительностью в видимой и ближней ИК области спектра, совместимая с функцией WDR	
Количество эффективных пикселей	- 752 (Г) x 582 (В)	
Развертка	- 625 строк, чересстрочная 2:1	
Частота развертки	- SCC-4207P Строчная развертка: 15625 Гц (внутренняя синхр.) Кадровая развертка: 50 Гц (внутренняя синхр.) - SCC-4307P Строчная развертка: 15625 Гц (внутренняя синхр.), 15625 Гц (синхронизация от сети) Кадровая развертка: 50 Гц (внутренняя синхр.), 50 Гц (синхронизация от сети)	
Метод синхронизации	- SCC-4207P: Только внутренняя синхронизация - SCC-4307P: Внутренняя синхронизация/Синхронизация от сети переменного тока	
Разрешение	- 480 телевизионных линий	
Отношение сигнал/шум	- 50 дБ (APU выключена)	
Минимальная освещенность сцены	- Цветное: 0,18 люкс (повышение чувствительности X4) 0,005 люкс (повышение чувствительности X160) Ч/Б: 0,018 люкс (повышение чувствительности X4) 0,0005 люкс (повышение чувствительности X160)	
Динамический диапазон	- Максимум 128	
Баланс белого	- Режимы ATW1/ATW2/AWC/Ручной (3200/К, 5600/К, регулировка усиления R/B)	
Выходной сигнал	- Полный (композитный) телевизионный сигнал: 1,0 В (размах амплитуды) на нагрузке 75 Ом, разъем BNC	
Объектив	- В одном корпусе с видеокамерой, вариобъектив 32х - Фокусное расстояние: 3,55 - 113 мм - Относительное отверстие: F1,69 (широкоугольный объектив), F4,17 (телеобъектив) - Минимальное расстояние до объекта : 2,5 м	
Дистанционное управление	- Телеобъектив/Широкоугольный объектив (трансокация), Ближе/Дальше (фокусировка), Диафрагму открыть/закрыть	
Сигнал тревоги	- Выход сигнала тревоги : выход 1 (обнаружение движения)	
Рабочая температура	- От -10°C до +50°C	
Рабочая влажность	- ~ 90 %	
Габаритные размеры	- SCC-C4207P : 59,5 X 60,5 X 115,7 мм - SCC-C4307P : 59,5 X 60,5 X 149,9 мм	
Масса	- SCC-C4207P : 390г - SCC-C4307P : 515г	
Срок службы объектива	- Примерно 1 год (при использовании режима полной автофокусировки)	



SAMSUNG

KAMERA WDR
Z 32-KROTNYM POWER ZOOMEM

SCC-C4207(P)/C4307(P)

Instrukcja obsługi **PL**





* Upewnij się, że przeczytałeś rozdział "Instrukcje bezpieczeństwa" niniejszej instrukcji obsługi, aby zapewnić prawidłowe używanie i obsługę produktu.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przeznaczeniem instrukcji na temat bezpieczeństwa jest ochrona przed przypadkowym zranieniem lub uszkodzeniem sprzętu. Zawsze przestrzegaj wszystkich instrukcji bezpieczeństwa.

❖ Instrukcje bezpieczeństwa są podzielone na "Ostrzeżenia" i "Uwagi" w sposób odznaczony symbolami opisanymi poniżej:

	
Ostrzeżenie Zignorowanie poniższych instrukcji może spowodować śmierć lub zranienie.	Uwaga Zignorowanie poniższych instrukcji może spowodować zranienie lub uszkodzenie sprzętu.



Ostrzeżenia

1. Upewnij się, że używasz wyłącznie standardowego adaptera wyszczególnionego w rozdziale z danymi technicznymi. Używanie innego adaptera może spowodować pożar, porażenie elektryczne lub uszkodzenie produktu.
2. Najpierw sprawdź terminale podłączeń zewnętrznych przed rozpoczęciem źródła zasilania i kable sygnałowe. Podłącz alarmowe kable sygnałowe do terminali alarmowych. Podłącz adapter zasilania DC 12V do wejścia zasilania kamery SCC-C4207(P) upewniając się, że przy podłączaniu jest zachowana prawidłowa polaryzacja. Podłącz adapter zasilania DC 12V lub AC 24V do wejścia zasilania SCC-C4307(P).
3. Nie podłączaj wielu kamer do pojedynczego adaptera zasilania. (Przekroczenie jego pojemności może spowodować nadprodukcję ciepła lub pożar.)

4. Bezpiecznie podłącz wtyczkę przewodu zasilania do źródła zasilania. (Obluzowane podłączenie może spowodować pożar.)
5. Podczas montażu kamery na ścianie lub pod sufitem, dokręć ją bezpiecznie i ostrożnie. (Upadnięcie kamery może spowodować zranienie.)
6. Nie umieszczaj przedmiotów przewodzących prąd (np. śrubokrętów, monet i przedmiotów z metalu) lub naczyń wypełnionych wodą na kamerze. (Może dojść do poważnego zranienia ogniem, porażenia elektrycznego lub spadającymi przedmiotami.)
7. Nie instaluj urządzenia w wilgotnych, zakurzonych lub zadymionych lokalizacjach. (Instalowanie w takich miejscach może spowodować pożar lub porażenie elektryczne.)
8. Jeżeli w czasie pracy z urządzenia wydobywa się dziwny zapach lub dym, zaprzestań jego używania. W takim wypadku natychmiast odłącz źródło zasilania i skontaktuj się z centrum serwisowym. (Przedłużone używanie kamery w takim otoczeniu może spowodować pożar lub porażenie elektryczne.)
9. Jeżeli produkt nie działa normalnie, skontaktuj się ze sklepem lub centrum serwisowym. Nigdy samodzielnie nie demontuj lub nie modyfikuj sprzętu w żaden sposób. (Problemy spowodowane przez nieautoryzowane naprawy wykonywane przez użytkownika nie są objęte umową gwarancyjną.)
10. Podczas czyszczenia nie rozpylaj wilgoci bezpośrednio na część produktu. (Taki działanie może spowodować pożar lub porażenie elektryczne.). Delikatnie wytrzyj powierzchnię suchą ściereczką. Nigdy nie używaj detergentów lub środków czyszczących dostępnych w handlu do czyszczenia produktu, ponieważ może to spowodować odbarwienie powierzchni lub uszkodzenie powłoki zewnętrznej.



Spis treści

Uwaga

1. Nie upuszczaj przedmiotów na produkt i nie wywieraj dopuszczalnego uderzenia w produkt. Utrzymuj produkt z dala od lokalizacji z narażeniem na wibracje lub interferencje pola magnetycznego.
2. Nie instaluj w lokalizacjach wystawionych na wysokie temperatury, niskie temperatury lub wysoki poziom wilgoci. (Takie działanie może spowodować pożar lub porażenie elektryczne.)
3. Unikaj lokalizacji wystawionej na bezpośrednią operację słońca, w pobliżu źródeł ciepła jak grzejniki lub kaloryfery. (Zlekceważenie tego zalecenia może doprowadzić do pożaru lub porażenia elektrycznego.)
4. Jeżeli chcesz przenieść uprzednio zainstalowany produkt, upewnij się, że wyłączyłeś zasilanie przed rozpoczęciem przenoszenia i ponownej instalacji.
5. Instaluj w dobrze przewietrzanej lokalizacji.
6. Odlącz wtyczkę przewodu zasilania od gniazda na czas burz z wyładowaniami elektrycznymi. (Zlekceważenie tego zalecenia może doprowadzić do pożaru lub porażenia elektrycznego.)

1. Przegląd	5
2. Nazwy części i funkcje.....	6
3. Instalacja.....	9
Przed rozpoczęciem instalacji	9
Przygotowanie kabli	10
Podłączenie kabli.....	11
4. Nawigacja menu początkowego Setup Menu	13
Struktura menu początkowego	13
- Numer identyfikacyjny kamery (CAMERA ID)	14
- ID KAMERY	14
- PRZYŚLONA.....	15
- MIGAWKA	17
- KOMP. MIGOTANIA	18
- AGC/RUCHU.....	19
- BALANS BIELI	20
- TRYB USTAWIANIA OSTROŚCI	21
- WYKRYWANIE RUCHU	21
- TRYB PRACY W KOLORZE / CZERNI-BIELI....	23
- PRIVACY	25
- SPECJALNE	26
- ZOOM OBRAZU (DISPLAY ZOOM).....	29
- PRESET	29
- WYJŚCIE.....	30
5. Dane techniczne produktu	31

Niniejsza kamera z szerokim zakresem dynamiki jest dziełem sztuki wyposażonym w obiektyw z 32-krotnym zoomem i zoomem cyfrowym IC do monitorowania z 32-krotnym zbliżeniem obrazu.

SCC-C4207(P)/C4307(P) jest wyposażona w funkcje:

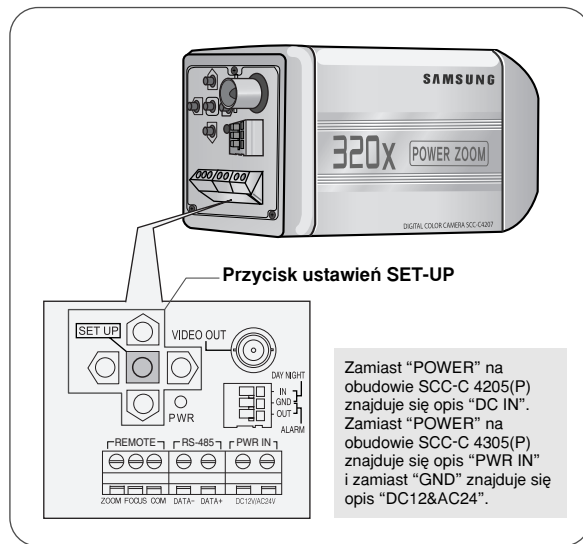
- Szerokiego Zakresu Dynamiki (WDR) do wyraźnego obrazowania zarówno w jasnych, jak i ciemnych partiach obrazu.
- **DAY/NIGHT** do zwiększenia czułości poprzez automatyczną konwersję na tryb czarno-biały, co pozwala uzyskać obraz nawet w słabo oświetlonym otoczeniu.
- Funkcja monitorowania w słabym oświetleniu, która pozwala na uzyskiwanie obrazu nawet w bardzo słabo oświetlonych miejscach.
- Funkcja balansu bieli, która oferuje dokładne oddanie kolorów w każdym warunkach oświetleniowych.
- Funkcja BLC, która pozwala na wydajne zrównoważenie oświetlenia tylnego nawet ze źródła punktowego lub innego bardzo jasnego światła padającego z tyłu.
- Funkcja automatycznego ustawiania ostrości, która automatycznie śledzi i ustawia ostrość na przemieszczającym się obiekcie.
- Funkcja Strefa Prywatności służy do ukrywania obrazu ze specjalnie wybranego obszaru dla ochrony prywatności.
- Funkcja zdalnej obsługi za pomocą podłączonej jednostki zdalnego sterowania RS-485.

System nadawania

- SCC-C4207/4305 : NTSC System
- SCC-C4207P/4305P : PAL System

System zasilania / Pobór energii




- SCC-C4207(P) : Prąd stały 12V/5.5W
- SCC-C4307(P) : Prąd zmienny 24V, DC 12V/6W



Przycisk SET-UP

Funkcja przycisku SET-UP zależy od tego czy jest włączony tryb normalny pracy (np. menu początkowe nie jest wyświetlone) czy tryb ustawień początkowych.

✓ W normalnym trybie pracy

-  - Przyciski GORA/DOŁ : Użyj odpowiednio przycisku ZOOM Tele i ZOOM Szeroko.
-  - Przyciski LEWO/PRAWO : Użyj jako przycisku OSTROŚĆ Bliżej i OSTROŚĆ Dalej.
-  - Przycisk SET-UP : Użyj przycisku do wejścia do menu ustawień początkowych. Przytrzymaj wciśnięty przycisk przez ponad 3 sekundy, aby wejść do menu początkowego. Naciśnij krótko przycisk [SET UP] (maks. 1 s), aby uruchomić funkcję AF.

✓ W trybie menu ustawień początkowych

- ☐ - Przyciski GORA/DOŁ : Użyj przycisków do poruszania się po menu w górę lub w dół.
- ☐ - Przyciski LEWO/PRAWO : Użyj do przesuwania się w lewo lub w prawo w menu, lub do przeglądania wartości przypisywanych danemu parametrowi.
- ☐ - Przycisk ENTER : Użyj przycisku do wejścia do submenu i zaakceptowania wyboru aktualnej wartości.

☐ Terminale zdalnej regulacji ZOOM / OSTROŚĆ

Port niniejszy jest używany do regulacji ZOOMU/OSTROŚCI, STEROWANIA W MENU, POWROTU DO POZYCJI POCZĄTKOWEJ i AF używając zewnętrznego sterowania. W zależności od warunków wejścia są dostępne 4 tryby, A, B, C, i D (TYP ZE STEROWANIEM SPECJALNYM)

1) Kiedy napięcie jest dostarczane do jednego z portów ZOOM lub FOCUS,

Kod	Funkcja ❖ 1	TELE(Gora)	SZER.(Doł)	BLIŻEJ(Lewo)	DALEJ(Prawo)
		Port ZOOM		Port FOCUS	
A		-6V	+6V	-6V	+6V
B		-6V	+6V	+6V	-6V
C		+6V	-6V	-6V	+6V
D		+6V	-6V	+6V	-6V

❖ 1: Przy wyłączonym MENU steruje ustawieniem ZOOM i OSTROŚCI i przy włączonym MENU zmienia kierunek na góra, dół, lewo i prawo.

2) Kiedy napięcie jest dostarczane do obu portów

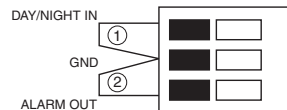
Kod	Funkcja	ENTER/AF ❖ 2		POWROT DO POCZĄTKU ❖ 3	
		Port ZOOM	Port FOCUS	Port ZOOM	Port FOCUS
A		-6V	-6V	+6V	+6V
B		-6V	+6V	+6V	-6V
C		+6V	-6V	-6V	+6V
D		+6V	+6V	-6V	-6V

❖ 2: Krótkie dostarczenie napięcia przy wyłączonym MENU uruchomi automatyczne ustawianie ostrości AF przez ponad 2 sekundy.

❖ 3: Dostarczenie napięcia przez ponad 2 sekundy powoduje przełączenie się w pozycję zaprogramowaną UZYTKOWNIK 0 (HOME).

☐ Wejście sygnału zewnętrznego DAY/NIGHT i Wyjście sygnału alarmowego

Jest to funkcja odbioru zewnętrznego sygnału DAY/NIGHT z czujnika zewnętrznego (opcja) i konwersję sygnału na czarno-biały. Sygnał alarmowy jest wysyłany przez ten terminal po włączeniu trybu DETEKCA RUCHU lub BW.



Podłącz czujnik zewnętrzny do terminala DAY/NIGHT w sposób pokazany na rysunku ①, następnie podłącz jakiegokolwiek urządzenie zewnętrzne jak brzęczyk lub lampka sygnałowa do terminala ALARM w sposób pokazany na rysunku ②. Terminal wyjściowy ALARM jest otwartym kolektorem o pojemności: napięciu 16V i natężeniu 100mA.

WYŁĄCZONY: Kontakt otwarty

WŁĄCZONY: Poniżej 100 mA

Terminal wejściowy DAY/NIGHT posiada napięcie 5V i natężenie powyżej 0,2 mA.

WYŁĄCZONY: Kontakt otwarty

WŁĄCZONY: Kontakt zamknięty

☐ Terminal wyjściowy VIDEO OUT

Podłącz wejście monitora VIDEO IN. Sygnał video z kamery jest transmitowany do monitora za pośrednictwem tego terminalu.

☐ Terminal RS485

Terminal podłączeniowy kabla zdalnej jednostki sterującej RS485.

☐ Wskaźnik zasilania LED

Włączony, kiedy zasilanie jest włączone.

☐ Terminal wejściowy zasilania POWER IN

Podłącz w tym miejscu adapter zasilania.

3 Instalacja

Przed rozpoczęciem instalacji

Sprawdzenie zawartości opakowania

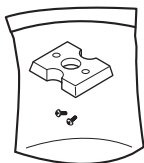
Upewnij się, że następujące akcesoria znajdują się w opakowaniu razem z kamerą



SCC-C4207(P)/4305(P)



Instrukcja obsługi



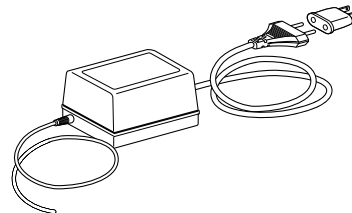
Adapter montażowy
Śruby
Blokada terminala

Przygotowanie kabli

Aby zainstalować i używać kamery, najpierw przygotuj następujące kable.

Wymagania dotyczące adaptera zasilania, który podłączamy do terminala wejściowego zasilania POWER IN są następujące:

- SCC-C4207(P) : DC12V 600mA
- SCC-C4307(P) : AC24V 300mA
DC12V 600mA



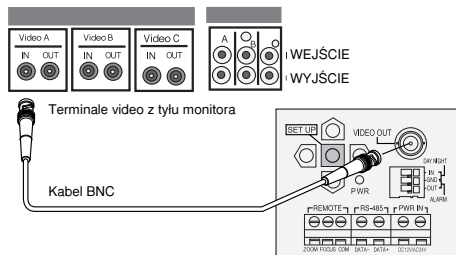
Kabel Video

Użyj kabla BNC, jak pokazany na rysunku poniżej do podłączenia wyjścia VIDEO OUT kamery do monitora.

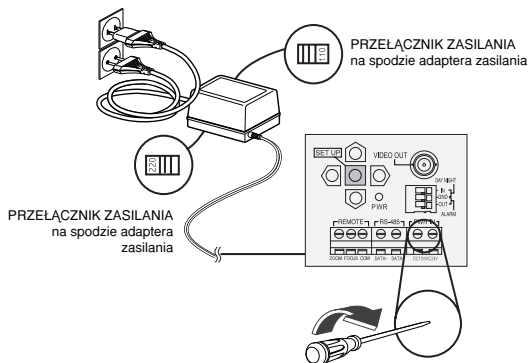


Podłączenie kabli

1. Podłącz jeden koniec kabla BNC do wyjścia VIDEO OUT.
2. Podłącz drugi koniec kabla BNC do wejścia VIDEO IN monitora.



3. Podłącz adapter zasilania. Użyj płaskiego śrubokręta do podłączenia jednej części adaptera zasilania, który składa się z dwóch linii do terminala zasilania POWER kamery w następujący sposób:



4. Określ typ źródła zasilania i odpowiednio ustaw PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA. Następnie podłącz adapter zasilania do ściennego gniazda zasilania.

Wymagania dotyczące adaptera zasilania, który podłączamy do terminala wejściowego zasilania POWER IN są następujące:

- SCC-C4207(P) : DC12V 600mA
- SCC-C4307(P) : AC24V 300mA
DC12V 600mA

5. Jeżeli kamera działa normalnie, na ekranie przez 5 sekund pojawi się następujące wskazanie i następnie zniknie.

SAMSUNG	PROTOKOL
ADRES	0
RODZAJ	RS-485, HALF
PREDKOSC	9600
LENS	OK
EEP VER	1.000
WERSJA EEPROM	1.000

- ❖ Wersje pamięci ROM i EEP mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

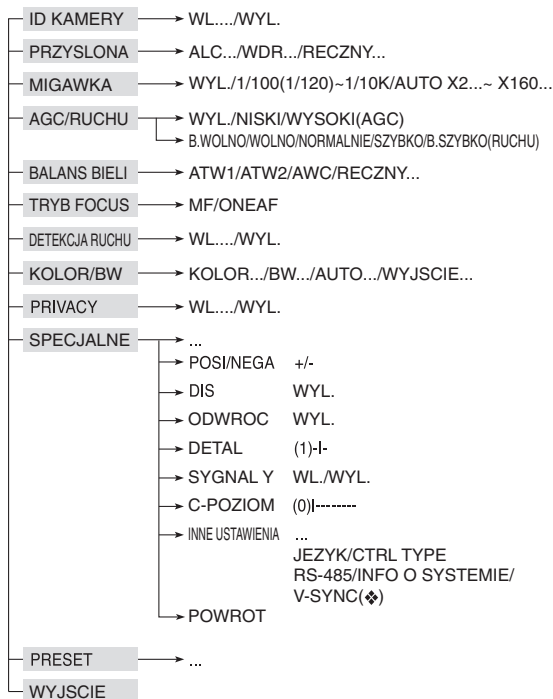
6. Wymagania dla jednostki zdalnego sterowania RS485 są następujące:

- Szybkość sygnału : 9600 b/s
- Ilość danych : 8 bitów
- Sygnał zatrzymania : 1 bit
- Sygnał równoległy : brak

Nawigacja menu początkowego Setup Menu

W rozdziale niniejszym przyjrzymy się systemowi menu SCC4207(P)/C4307(P). Najpierw zapoznamy się ze strukturą menu początkowego i opisem funkcji każdej pozycji w menu.

Struktura menu początkowego



❖ Menu V-SYNC jest dostępne tylko w wersji SCC-C4307.

Numer identyfikacyjny kamery (CAMERA ID)

W menu ID KAMERY można włączyć pokazywanie ID kamery na ekranie monitora podłączonego do tej kamery. Ustaw ID KAMERY w ustawieniu włączonym... i wciśnij [ENTER], a wyświetli się submenu ustawień ID KAMERY. Numer identyfikacyjny kamery może być utworzony z 20 znaków alfabetycznych, cyfr i tekstów specjalnych dostępnych na ekranie submenu. Położenie numeru identyfikacyjnego można wybierać za pośrednictwem submenu LOKALIZACJA...

ID KAMERY	WL....
PRZYSLONA	ALC...
MIGAWKA	WYL.
AGC	NISKI
BALANS BIELI	ATW1
TRYB FOCUS	ONEAF
DETEKJA RUCHU	WYL....
KOLOR/BW	KOLOR...
PRIVACY	WL....
SPECJALNE	...
PRESET	...
WYJSCIE	WYJSCIE

→
Wciśnij
przycisk
ENTER.

(ID KAMERY)
A B C D E F G H I J K L
M N O P Q R S T U V W X
Y Z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
: ! - + * () /
SP▶▶ ◀◀SP
LOKALIZACJA...
POWROT
.....

Prysłona (IRIS)

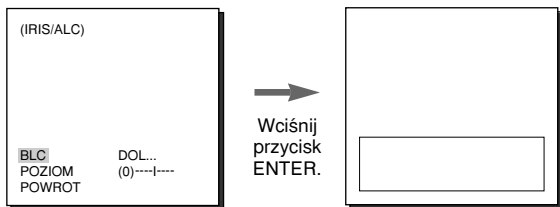
✓ ALC

Wybierz ALC... z menu PRZYSLONA i wciśnij [ENTER] i pojawi się submenu ustawień BLC (Kompensacji tylnego oświetlenia). Jeżeli używasz zwykłej kamery do filmowania obiektu oświetlanego z tyłu lub silnie oświetlanego, obiekt na monitorze będzie zbyt ciemny na jasnym tle. Kompensacja tylnego oświetlenia jest używana do ochrony czytelności obrazu przy filmowaniu z silnym oświetleniem z tyłu. Za pomocą przycisków [Left, Right] można skonfigurować 5 ustawień obszarów DOL, TOP, LEFT, RIGHT, CENTER oraz funkcję UZYTAKOWNIK, która umożliwia bezpośrednie ustawienie obszarów. Na przykład dla opcji w menu BLC można zatwierdzić ustawiony obszar DOL, naciskając przycisk [ENTER] w stanie DOL.

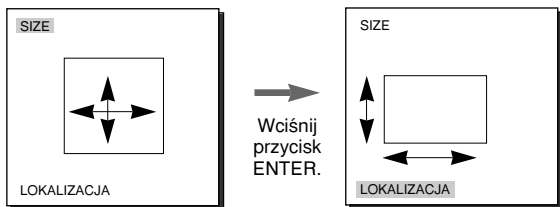
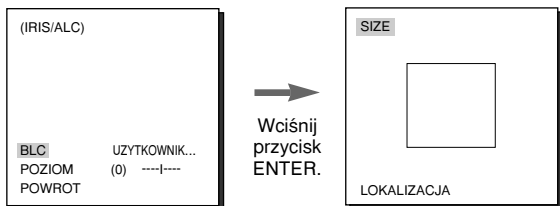
ID KAMERY	WYL.
PRZYSLONA	ALC...
MIGAWKA	WYL.
AGC	NISKI
BALANS BIELI	ATW1
AUTO FOCUS	ONEAF
DETEKJA RUCHU	WYL....
KOLOR/BW	KOLOR...
PRIVACY	WL....
SPECJALNE	...
PRESET	...
WYJSCIE	WYJSCIE

→
Wciśnij
przycisk
ENTER.

(IRIS/ALC)	
BLC	WL.
POZIOM	(0) I-----
POWROT	



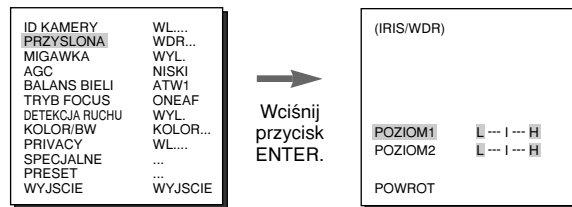
Dla opcji w menu BLC użytkownik może ustawić wielkość i lokalizację obszaru BLC, naciskając przycisk [ENTER] po ustawieniu kursora na opcji UŻYTKOWNIK za pomocą przycisku [Left, Right]. W przypadku opcji SIZE za pomocą przycisków [Up, Down, Left, Right] można wybrać ustawienie SIZE, a następnie nacisnąć przycisk [ENTER]. W obszarze LOKALIZACJA można ustawić lokalizację obszarów za pomocą przycisków [Up, Down, Left, Right].



Użyj ← i → w menu POZIOM do sterowania poziomem wyjścia video (jasność).

✓ WDR

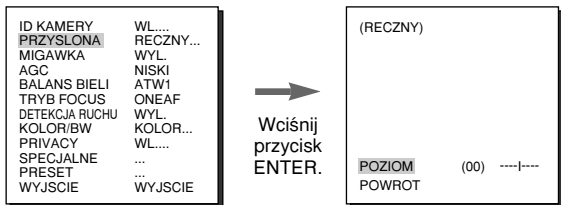
WDR (Szeroki zakres dynamiki) poprawia rozpiętość obrazu na ekranie szczególnie efektywnie podczas filmowania jednocześnie obiektów we wnętrzach i poza nimi. W skrócie oznacza to, że obraz z obu takich lokalizacji jest czytelny. Wybierz WDR... i wciśnij [ENTER], aby ustawić poziom zakresu dynamiki WDR POZIOM.



- POZIOM 1 : Sterowanie szybkością racy migawki podczas działania funkcji WDR.
- POZIOM 2 : Sterowanie całością zakresu jasności podczas działania funkcji WDR.

✓ RECZNY

Jeśli po wybraniu opcji RECZNY w obszarze PRZYSLONA naciśnięty zostanie przycisk [ENTER], wyświetlony zostanie ekran dodatkowy umożliwiający ustawienie ręcznego otwierania lub zamykania przesłony.



! MIGAWKA

W menu ustawień MIGAWKA można ustawić krótki czas otwarcia migawki elektronicznej lub dłuższy czas automatyczny AUTO. Krótkie czasy otwarcia migawki mają 7 wartości od 1/100 (1/120) sekundy do 1/10000 sekundy do filmowania jasnych i szybko przemieszczających się obiektów. Długie czasy otwarcia migawki w trybie AUTO mają 10 wartości od x2 do x160 dla uzyskania na ekranie obrazu bardziej czytelnego i jaśniejszego po wybraniu tego trybu pracy migawki. Jeżeli chcesz, aby kamera samodzielnie odczytywała poziom oświetlenia i automatycznie dobierała do niego czas otwarcia migawki, wybierz z menu MIGAWKA jedną z wartości AUTO. Kiedy wybierzesz AUTO w menu MIGAWKA, wskazanie AGC będzie zastąpione przez MOTION.



Jeżeli będziesz przyciskać ← i → w menu ustawień MIGAWKA, czas pracy migawki będzie zmieniać się w następującej kolejności.

→ WYL. → AUTOX2... → AUTOX4... → AUTOX6... → AUTOX8... →
AUTOX12... → AUTOX16... → AUTOX20... → AUTOX40... →
AUTOX80... → AUTOX160... → WYL. → 1/100(120) → 1/250 →
1/500 → 1/1000 → 1/2000 → 1/4000 → 1/10K → WYL. _____

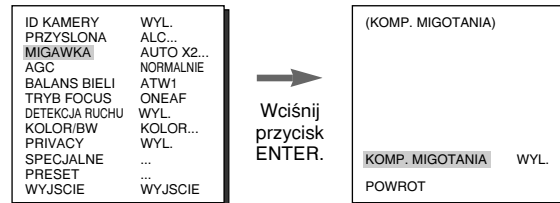
❖ Jeżeli jest wybrany tryb WDR dla PRZYSLONA, dostępne są tylko następujące czasy pracy migawki.

→ WYL. → AUTOX2... → AUTOX4... → AUTOX6... → AUTOX8... →
AUTOX12... → AUTOX16... → AUTOX20... → AUTOX40... →
AUTOX80... → AUTOX160... → WYL. _____

- ✳ Po ustawieniu opcji SHUTTER (Migawka) pomiędzy AUTO X4... i AUTO X128... tryb FOCUS (Ostrość) wyświetlany jest jako „MF” (urządzenie może działać tylko w trybie ręcznego ustawiania ostrości MF. Ustawienie można regulować ręcznie. W przypadku wybrania ustawienia OFF (WYL.), 1/100(1/120) ~ 1/10K lub AUTO X2... przywrócone zostanie poprzednie ustawienie trybu FOCUS (Ostrość).
- ✳ Po ustawieniu opcji SHUTTER (Migawka) pomiędzy AUTO X2... i AUTO X128... funkcja DIS jest wyświetlana jako „---” (funkcja ta może działać tylko w trybie Off (WYL.)). Ustawienie można regulować ręcznie. W przypadku wybrania ustawienia OFF (WYL.) lub 1/100(1/120) ~ 1/10K przywrócone zostanie poprzednie ustawienie funkcji.

! KOMP. MIGOTANIA

Standard NTSC (50 Hz) lub PAL (60 Hz) jest systemem zapobiegającym cym migotaniu obrazu na ekranie z powodu różnicy pomiędzy częstotliwością synchronizacji pionowej obrazu a częstotliwością migania oświetlenia. Po wybraniu i ustawieniu z menu VIDEO SET (Ustawienia Video) opcji AUTO na wartość ON (Wi.) w obszarze SHUTTER (Migawka) mo że na wybrać standard NTSC lub PAL; spowoduje to ustawienie szybko ści migawki na 1/100(1/120) sekundy.



AGC/RUCHU

W opcji AGC (Automatycznej optymalizacji obrazu) można zdecydować czy chcesz automatycznie kontrolować jakość obrazu kiedy uzyskany obraz ma jasność na niższym niż pożądanym poziomie jasności z powodu niewystarczającej ilości światła. Aby automatycznie kontrolować proces optymalizacji obrazu (GAIN), ustaw opcję AGC na niskim lub wysokim (HIGH) poziomie. W przeciwnym razie wyłącz GC. Jeżeli ustawisz poziom niski, maksymalny poziom automatyki optymalizacji obrazu AGC będzie ustawiony na niskim poziomie, i jeżeli ustawisz poziom wysoki (HIGH), maksymalnie dostępny będzie poziom wysoki. Jeżeli ustawisz dla MIGAWKA opcję dłuższego czasu otwarcia migawki (auto low-speed), ustawienie AGC zmieni się na opcję ruchu (MOTION). W opcji użyj przycisków LEWO i PRAWO do wyboru jednej go z ustawień S.S, SLOW, NORMAL, FAST i F.F.

ID KAMERY	WL....
PRZYSLONA	ALC...
MIGAWKA	WYL.
AGC	NISKI
BALANS BIELI	ATW1
TRYB FOCUS	ONEAF
DETEKcja RUCHU	WYL.
KOLOR/BW	KOLOR...
PRIVACY	WL....
SPECJALNE	...
PRESET	...
WYJSCIE	WYJSCIE

<AGC>

ID KAMERY	WL....
PRZYSLONA	ALC...
MIGAWKA	AUTOX2...
MOTION	B.WOLNO
BALANS BIELI	ATW1
TRYB FOCUS	ONEAF
DETEKcja RUCHU	WYL.
KOLOR/BW	KOLOR...
PRIVACY	WL....
SPECJALNE	...
PRESET	...
WYJSCIE	WYJSCIE

<MOTION>

BALANS BIELI

Można wybrać jeden z czterech następujących trybów ustawień:

- Automatyczne dopasowanie balansu biele (ATW1/ATW2) : W tych trybach temperatura barwowa jest monitorowana w sposób ciągły i według pomiarów regulowana automatycznie. Poniżej znajdują się przybliżone zakresy wartości temperatury barwowej dostępne dla tych trybów.

ATW1 : 2500K \$ 9300K

ATW2 : 2000K \$ 10000K (Tryb zalecany dla oświetlenia sodowego)(*2)

- * 1. Jeżeli temperatura barwowa znajduje się poza zakresem ustawień automatycznych trybu ATW1, może być niemożliwe ustawienie właściwego balansu biele. W takim wypadku wybierz tryb ATW2.
- * 2. W trybie ATW2, jeżeli w filmowanym regionie dominuje jeden kolor oświetlenia, może być wyświetlany odmiennie od rzeczywistości. W takim wypadku wybierz tryb odpowiedni dla środowiska regionu.
- Sterowanie automatycznym dopasowaniem balansu biele (AWC) : W tym trybie pasujący balans biele uzyskuje się wciskając przycisk [ENTER] podczas filmowania trzymanej przed kamerą kartki białego papieru. Ustawiony w ten sposób balans biele będzie zachowany podczas pracy. Tryb AWC jest najlepszy podczas używania kamery w miejscach o stałej temperaturze barwowej źródła światła.
- RECZNY : Jeżeli w menu BALANS BIELI jest wybrane ustawienie RECZNY, użytkownik może samodzielnie ustawić balans biele biorąc pod uwagę aktualny rodzaj oświetlenia. Wybierz pozycję RECZNY i wciśnij [ENTER], pokaże się submenu, w którym balans biele można ustawić ręcznie. Użyj przycisków lewo/prawo do wyboru wartości 3200K, 5600K lub WYL. UZYTOWNIK menu programowania ustawień (PRESET).

✓ 3200K : Ustawienie temperatury barwowej 3200K

✓ 5600K : Ustawienie temperatury barwowej 5600K

✓ UZYTOWNIK : Wybierz właściwą wartość pomiędzy CZERWONYM i NIEBIESKIM wskazaniem graficznym, by ustawić temperaturę barwową.

(RECZNY)	
PRESET	WY.(U. YT)...
CZERWONY	(80) ----I-----
NIEBIESKI	(80) ----I-----
POWROT	

TRYB USTAWIANIA OSTROŚCI (FOCUS MODE)

W menu wyboru trybu ustawiania ostrości można wybrać AF (Auto Focus), MF (Manual Focus) i ONEAF (Jednorazowe wyostrenie obrazu).

✓ **AF** : Automatycznie ustawia ostrość stale monitorując obraz w trybie AUTO FOCUS. Przycisk ustawiania ostrości FOCUS nie wpływa na ustawianie ostrości podczas zmiany zoomu, ponieważ ustawiana jest automatycznie.

✓ **MF** : Można ręcznie ustawić ostrość obrazu.

✓ **ONEAF** : Po nastawieniu zoomu ustawianie ostrości w trybie ONEAF trwa około 5 sekund. Po wyłączeniu trwa tyle samo, co w trybie ręcznego ustawiania ostrości MF.

ID KAMERY	WL....
PRZYŚLONA	ALC...
MIGAWKA	WYL.
AGC	NISKI
BALANS BIELI	ATW1
TRYB FOCUS	ONEAF
DETEKCJA RUCHU	WYL.
KOLOR/BW	KOLOR...
PRIVACY	WL....
SPECJALNE	...
PRESET	...
WYJSCIE	WYJSCIE

WYKRYWANIE RUCHU (MOTION DET)

Funkcja WYKRYWANIE RUCHU pozwala na wykrycie każdego ruchu przed obiektywem kamery. Ustaw tę funkcję w sytuacji braku ruchu ludzi, aby wykrywać zmiany tej sytuacji. Po wykryciu ruchu przez 5 sekund będzie emitowany sygnał alarmowy. Ponieważ funkcja wykrywania ruchu dotyczy każdego rodzaju ruchu, można ustawić poziom czułości wykrywania. Wybierz włączenie i wciśnij [ENTER] i pojawi się ekran submenu WYKRYWANIE RUCHU.

ID KAMERY	WL....
PRZYŚLONA	ALC...
MIGAWKA	WYL.
AGC	NISKI
BALANS BIELI	ATW1
TRYB FOCUS	ONEAF
DETEKCJA RUCHU	WYL.
KOLOR/BW	KOLOR...
PRIVACY	WL....
SPECJALNE	...
PRESET	...
WYJSCIE	WYJSCIE

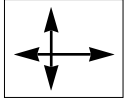
➔
Wciśnij
przycisk
ENTER.

(DETEKCJA RUCHU)	
OBSZAR	UZYTKOWNIK...
CZUŁOSC	L←I→H
POWROT	

Jeżeli włączysz funkcję i wciśniesz [ENTER], wyświetli się ekran funkcji wykrywania ruchu. Można wybrać sektor, na którym funkcja wykrywania ruchu będzie działała OBSZAR albo zaprogramowany fabrycznie (PRESET), albo samodzielnie UZYTKOWNIK. Jeżeli w menu OBSZAR wybierzesz PRESET, funkcja wykrywania ruchu będzie realizowana w sektorach zaprogramowanych fabrycznie jako domyślne. Jeżeli w menu OBSZAR wybierzesz UZYTKOWNIK i wciśniesz [ENTER], można zmienić wielkość i położenie sektora i wybrać sektor działania funkcji wykrywania ruchu. Można ustalić wielkość sektora używając przycisków GORA, DOŁ, LEWO i PRAWO. Jeżeli sektor niemiga, wciśnij przycisk ENTER. Kiedy wybrany sektor miga, użyj przycisków GORA, DOŁ, LEWO i PRAWO do wyboru położenia sektora. Ponownie wciśnij przycisk ENTER, aby opuścić menu ustawień sektora OBSZAR. Można użyć opcji czułości do ustawień czułości funkcji wykrywania ruchu. Im wyższa wartość, tym czulsze na ruch działanie funkcji.

(DETEKCJA RUCHU)	
OBSZAR	UZYTKOWNIK...
CZUŁOSC	L←I→H
POWROT	

➔
Wciśnij
przycisk
ENTER.

SIZE

LOKALIZACJA

❖ Funkcja detekcji ruchu działa na zasadzie zmiany jasności w ustawionym obszarze. Z tego powodu funkcja może działać w nieprawidłowy sposób na skutek różnicy jasności pomiędzy tłem a rejestrowanym obiektem lub statusem konfiguracji obszaru itd.

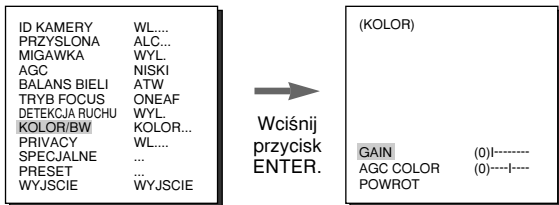
TRYB PRACY W KOLORZE / CZERNI-BIELI

Funkcja wyboru trybu włącza lub wyłącza filtr podczerwieni IR. W warunkach słabego oświetlenia wyłącza filtr podczerwieni, aby podnieść czułość do poziomu jaki mają kamery czarno-białe. W dobrych warunkach oświetleniowych włącza filtr podczerwieni obniżający czułość, aby konwertować do trybu kolorowego pracy w normalnym ustawieniu ekranu.

✓ KOLOR

Filtr IR jest włączony i na ekranie jest normalny, kolorowy obraz.

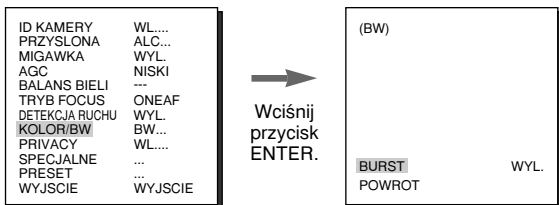
Naciśnięcie przycisku [Enter] umożliwia ustawienie poziomu COLOR GAIN POZIOM. Po włączeniu funkcji AGC można ustawić poziom AGC COLOR POZIOM.



✓ BW...

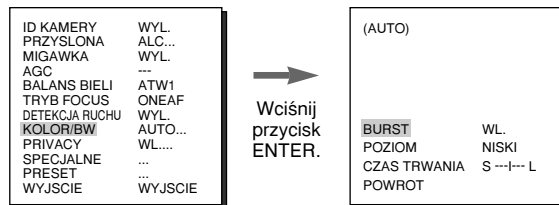
Filtr IR jest wyłączony i obraz jest czarno-biały (z taką samą czułością na światło jak w normalnej kamerze czarno-białej). Wybierz BW... i wciśnij [ENTER] a pojawi się submenu BW. Można określić, czy mają być wysyłane sygnały wzmocnienia kolorów obrazu (BURST), wybierając WL. lub WYL. w submenu.

❖ Przy BALANS BIELI pojawi się oznaczenie —, więc ustawienia balansu bieli nie jest dostępne.



✓ AUTO...

W zależności od poziomu oświetlenia automatycznie wybierane są tryby KOLOR lub BW. W słabych warunkach oświetleniowych włącza się filtr podczerwieni IR, aby przekonwertować obraz w tryb czarno-biały dla poprawy czułości. W dobrych warunkach oświetleniowych filtr podczerwieni jest włączony, co pogarsza czułość. Wybierz AUTO i wciśnij [ENTER], wtedy pojawi się submenu AUTO BW do ustawienia poziomu automatyki trybu czarno-białego. W zależności od tego czy jest włączony czy wyłączony, sygnał wzmocnienia kolorów obrazu (BURST) może być wysyłany lub nie. Można tu również ustawić czas trwania konwersji i poziom jasności dla konwersji z trybu KOLOR na BW. Dostępne czasy trwania konwersji to 10 s, 30 s, 1 min. i 5 min. W trybie czarnobiałym BW przy menu BALANS BIELI pojawi się oznaczenie — oznaczając, że nie są dostępne jego ustawienia.



- ALARM ON : Wysłanie sygnałów przez port wyjściowy ALARM w trybie BW.
- ALARM OFF : Wyjście portu ALARM jest zsynchronizowane z funkcją wykrywania ruchu niezależnie od wyboru trybu KOLOR/BW.
- BURST ON : Sygnał wzmocnienia kolorów jest wysyłany razem z kompletnym, czarno-białym sygnałem video.
- BURST OFF : Nie jest wysyłany sygnał wzmocnienia kolorów.
- POZIOM : Można ustawić poziom jasności, który zmienia się w konwersji KOLOR na BW w trzech stopniach : NISKI, MEDIUM i HIGH.
- DWELL TIME : Ustaw czas włączenia konwersji pomiędzy trybami KOLOR i BW w zależności od zmian poziomu oświetlenia. Można ustawić czas przełączenia pomiędzy trybami na 10 s (S), 30 s, 60 s lub 300 s (L).

❖ W trybie AUTO funkcja AGC wyświetlana jest jako „---”. Ustawień nie można regulować ręcznie.

✓ WYJSCIE...

Menu niniejsze automatycznie konwertuje tryb KOLOR na tryb BW lub odwrotnie w zależności od poziomu oświetlenia padającego na czujnik zewnętrzny. Jeżeli wybierzesz w menu WYJSCIE i wciśniesz przycisk [ENTER], na ekranie menu pojawi się submenu ZEWNETRZNY BW. Będzie możliwe wysyłanie sygnału koloru BURST poprzez włączenie lub wyłączenie niniejszego menu.

ID KAMERY	WYL.
PRZYSLONA	ALC...
MIGAWKA	WYL.
AGC	NISKI
BALANS BIELI	ATW1
TRYB FOCUS	ONEAF
DETEKCJA RUCHU	WYL.
KOLOR/BW	WYJSCIE...
PRIVACY	WL....
PRESET	...
WYJSCIE	WYJSCIE



Wciśnij przycisk ENTER.

(ZEWNETRZNY BW)	
BURST	WL.
POWROT	

PRIVACY

Funkcja niniejsza przypisuje obszarom, których obserwacja może naruszać prywatność i powoduje ukrycie obrazu z takiego obszaru, jeżeli będzie on filmowany dla zachowania prywatności (PRIVACY). Jest dostępnych 8 STREF (ZONE) do zaprogramowania. Po dokonaniu ustawień menu PRIVACY, wciśnij ENTER, aby wejść do ekranu PRIVACY MAP. Teraz użyj przycisków GORA/DOŁ/LEWO/PRAWO do wyboru jednego z zaprogramowanych obszarów 0\$7 i wciśnij ENTER, aby wejść do menu ustawień PRIVACY.

ID KAMERY	WYL.
PRZYSLONA	ALC
MIGAWKA	WYL.
AGC	---
BALANS BIELI	ATW1
TRYB FOCUS	ONEAF
DETEKCJA RUCHU	WYL.
KOLOR/BW	AUTO...
PRIVACY	WL....
SPECJALNE	...
PRESET	...
WYJSCIE	WYJSCIE



Wciśnij przycisk ENTER.

(PRIVACY MAP)				
0	1	2	3	
4	5	6	7	
POWROT				



Wciśnij przycisk ENTER.

PRIVACY NO. 0	
UST. POZYCJI	WL....
SIZE	...
LOKALIZACJA	...
WYJSCIE	WYJSCIE

Powinno się ustawić pozycję ZOOM/FOCUS w obszarze strefy prywatności (PRIVACY ZONE) w menu ustawień POSITION SET. Teraz wciśnij przyciski GORA/DOŁ/LEWO/PRAWO, aby wybrać rozmiar strefy prywatności w menu rozmiaru SIZE. Wciśnij przyciski GORA/DOŁ/LEWO/PRAWO, aby wybrać lokalizację strefy prywatności w menu LOKALIZACJA.

❖ Ramka ekranu nie może być ukrywana za pośrednictwem wyboru strefy prywatności. Prosimy o zachowanie ostrożności podczas ustawień.

SPECJALNE

W menu SPECJALNE można dokonać ustawień związanych z sygnałami WIDEO i różnymi dodatkowymi funkcjami.

ID KAMERY	WL....
PRZYSLONA	ALC...
MIGAWKA	WYL.
AGC	NISKI
BALANS BIELI	ATW1
TRYB FOCUS	ONEAF
DETEKCJA RUCHU	WYL.
KOLOR/BW	KOLOR...
PRIVACY	WL....
SPECJALNE	...
PRESET	...
WYJSCIE	WYJSCIE



Wciśnij przycisk ENTER.

(SPECJALNE)	
POSI/NEGA	+ WYL.
DIS	WYL.
ODWROC	(0)- -
DETAL	(0) -----
SYGNAL Y	(0) -----
C-POZIOM	(0) -----
INNE USTAWIENIA	...
POWROT	

✓ **POSI/NEGA** : Wybór wysyłania sygnału obrazu w postaci jego negatywu.

✓ **DIS** : Digital Image Stabilization. Cyfrowa stabilizacja obrazu kompensuje błędy wynikające z drgań ręki.

❖ Zalecamy wyłączenie funkcji podczas pracy kamery w otoczeniu, gdzie nie występują wibracje.

✓ **ODWROC** : Przekształcenie sygnału video poprzez odbicie w poziomie, w pionie lub na oba sposoby jednocześnie.

✓ **DETAL** : Kontrola poziomu szczegółów w poziomie i pionie.

✓ **SYGNAL Y** : Umożliwia ustawienie poziomów sygnału synchronizacji oraz całego sygnału luminancji dla sygnału wideo.

- ✓ **C-POZIOM** : Umożliwia ustawienie poziomów serii sygnałów oraz całego sygnału chrominancji dla sygnału video.
- ✓ **INNE USTAWIENIA** : W menu INNE USTAWIENIA można ustawić następujące opcje JEZYK, CTRL TYPE, PREDKOSC ZOOMU, ZOOM CYFROWY, RS-485, INFO O SYSTEMIE oraz V-SYNC, DISPLAY ZOOM. Po naciśnięciu przycisku [ENTER] w menu INNE USTAWIENIA wyświetlony zostanie ekran menu dodatkowego INNE USTAWIENIA.

```
(SPECJALNE)
POSI/NEGA      +
DIS            WYL.
ODWROC        WYL.
DETAL         (0)-I-
SYGNAL Y      (0)I-----
C-POZIOM      (0)I-----
INNE USTAWIENIA ...
POWROT
```

```
(INNE USTAWIENIA)
JEZYK          POLISH
CTRL TYPE      A
PREDKOSC ZOOMU 4
ZOOM CYFROWY  WYL.
RS-485         ...
INFO O SYSTEMIE ...
V-SYNC         INT
DISPLAY ZOOM   WYL.
POWROT
```

❖ Menu V-SYNC jest dostępne tylko w wersji SCC-C4307.

- **JEZYK** : Wybór języka menu ekranowego OSD angielski / rosyjskiego / polskiego.
- **CTRL TYPE** : Podłączając kabel do portu jednostki zdalnego sterowania można wybrać jeden z trybów ustawień, A, B, C lub D.

Kod	Akcja	Tele	Szeroko	Dalej	Bliżej
A		-6V	+6V	+6V	-6V
B		-6V	+6V	-6V	+6V
C		+6V	-6V	+6V	-6V
D		+6V	-6V	-6V	+6V

- **PREDKOSC ZOOMU** : Użyj ← i → w menu PREDKOSC ZOOMU, aby ustawić szybkość zmiany ustawienia ogniskowej zoom w następujących zakresach.

- 1 : Około 17 s od X 1 do X32 (Najwolniejsza)
- 2 : Około 10 s od X 1 do X32 (Wolna)
- 3 : Około 6 s od X 1 do X32 (Szybka)
- 4 : Około 3 s od X 1 do X32 (Najszybsza)

- **ZOOM CYFROWY** : Ustawienie zakresu zoomu cyfrowego do 10-krotnego.
- **RS-485** : Ustawienie protokołu komunikacyjnego jednostki zdalnego sterowania RS-485, adresu i szybkości odczytu.

```
(INNE USTAWIENIA)
JEZYK          POLISH
CTRL TYPE      A
PREDKOSC ZOOMU 4
ZOOM CYFROWY  WYL.
RS-485         ...
INFO O SYSTEMIE ...
V-SYNC         INT
POWROT
```



Wciśnij przycisk ENTER.

```
(RS-485)
PROTOKOL       SAMSUNG
PREDKOSC       9600
ADRES          0
POWROT
```

- **INFO O SYSTEMIE** : Umożliwia sprawdzenie ustawień związanych z komunikacją RS-485, numerem seryjnym produktu oraz wersją oprogramowania.

```
(INNE USTAWIENIA)
JEZYK          POLISH
CTRL TYPE      A
PREDKOSC ZOOMU 4
ZOOM CYFROWY  WYL.
RS-485         ...
INFO O SYSTEMIE ...
V-SYNC         INT
POWROT
```



Wciśnij przycisk ENTER.

```
(INFO O SYSTEMIE)
ROM VER        1.000
EEP VER        1.000
PROTOKOL       SAMSUNG
ADRES          0
RODZAJ         RS-485, HALF
PREDKOSC       9600
NUMER SERYJNY  0000000000000000
POWROT
```

- **V-SYNC** : Do używania synchronizacji wewnętrznej należy wybrać INT. Do synchronizowania szeregu faz kamer podczas pracy z wieloma kamerami korzystającymi z sygnałów zewnętrznych (sygnały AC) jest wykorzystywana funkcja LINE... Ponieważ pomiędzy ustawieniami może dojść do pewnych odchyłek, wyreguluj fazę, aby zlikwidować ten problem. Jeżeli używasz zasilania prądem zmiennym, dostępna jest regulacja synchronizacji pionowej V-SYNC. Wybierz LINE... i wciśnij [ENTER], wtedy pojawi się submenu sterowania fazą. Zakres możliwych ustawień fazy wynosi od -106H do +106H dla systemu NTSC i od -138H do +138H dla systemu PAL.

❖ Po podłączeniu zasilania DC zamiast menu V-SYNC wyświetlany będzie symbol --- i nie będzie można dokonać żadnych ustawień.

```
(INNE USTAWIENIA)
JEZYK          POLISH
CTRL TYPE      A
PREDKOSC ZOOMU 4
ZOOM CYFROWY  WYL.
RS-485         ...
INFO O SYSTEMIE ...
V-SYNC         INT
POWROT
```

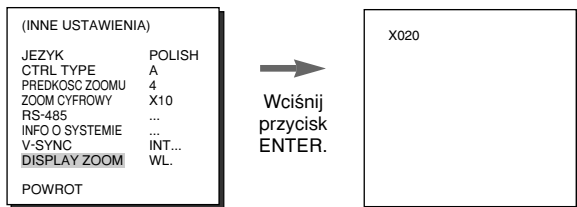


Wciśnij przycisk ENTER.

```
(LINE LOCK)
FAZA           (-106)I-----
POWROT
```

ZOOM OBRAZU (DISPLAY ZOOM)

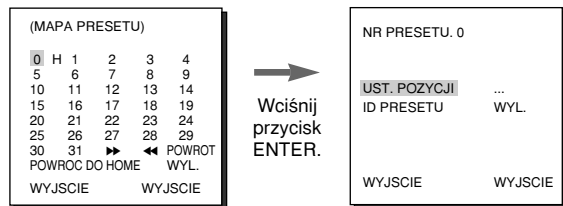
W trybie DISPLAY ZOOM (Zoom obrazu) na ekranie można wyświetlić skalę ZOOM.



⚙️ Jeśli skala ZOOM nie zostanie zmieniona w ciągu 3sekund, okno informacyjne zniknie.

PRESET

Wybierz menu programowania ustawień PRESET i wciśnij [ENTER], wtedy na ekranie pojawi się submenu MAPA PRESETU.



Wybierz numer zaprogramowanego ustawienia NR PRESETU i wciśnij [ENTER], wtedy pojawi się powyższe wskazanie na ekranie.

- ✓ **POSITION SET** : Zapamiętuje pozycje ZOOM i odległość ostrości FOCUS.
- ✓ **ID PRESETU** : Przypisuje numer ID na podstawie pozycji PRESET do identyfikacji kamery ID KAMERY.

❖ **POWROC DO HOME** jest funkcją automatycznego powrotu do pozycji HOME po upływie ustawionego czasu, jeżeli w trakcie nie będzie wciśnięty żaden przycisk. Pozycja HOME jest ustawiona z numerem PRESET 0, jeżeli taka zostanie zaprogramowana lub pod WYL., jeżeli tak nie jest.

Ustawienia czasu przywrócenia pozycji POWROC DO HOME.

→ WYL. → 1MIN → 2MIN → 3-60MIN → 2 HOUR → 3-12 HOUR →

WYJŚCIE

Menu WYJSCIE służy do zakończenia pracy wszystkich menu ustawień (SETUP).

- ✓ **WYJSCIE** : Wybierz, aby zignorować wszelkie dokonane zmiany i przywrócić uprzednio zachowane ustawienia.
- ✓ **SAVE** : Wybierz, aby zapisać ustawienia, które zostały do tej pory wykonane.
- ✓ **PRESET** : Zignoruj wszystkie dokonane zmiany ustawień i przywróć fabrycznie ustawione wartości menu CAMERA dla produktu.

ID KAMERY	WL....
PRZYSLONA	ALC...
MIGAWKA	WYL.
AGC	NISKI
BALANS BIELI	ATW1
TRYB FOCUS	ONEAF
DETEKCJA RUCHU	WYL.
KOLOR/BW	KOLOR...
PRIVACY	WL....
SPECJALNE	...
PRESET	...
WYJSCIE	WYJSCIE

SCC-C4207/C4307

Pozycja	Opis	Wskazówka
Typ produktu	Kolorowa kamera WDR z wbudowanym obiektywem zoom (TYP NTSC)	
Napięcie źródła zasilania	- SCC-C4207 : DC 12V±10% - SCC-C4307 : DC 12V±10% AC 24V±10% (60Hz±0.3Hz)	
Moc znamionowa	- SCC-C4207 : 5.5W - SCC-C4307 : 6W	
System nadawania	- Standardowy system koloru NTSC	
Element obrazujący	- 1/4-calowa matryca CCD kompatybilny z Exview HAD	
Efektywne piksele	- 768(poziom) x 494(pion)	
Metoda skanowania	- 525 linii, przeplatane 2:1	
Częstotliwość liniowa	- SCC-C4207 Pozioma : 15,734 Hz (INT) Pionowa : 59,94 Hz (INT) - SCC-C4307 Pozioma : 15,734 Hz (INT) 15,750 Hz (L/L) Pionowa : 59,94 Hz (INT) 60Hz (L/L)	
Metoda synchronizacji	- SCC-C4207 : Tylko wewnętrzna - SCC-C4307 : Wewnętrzna/Blokada linii	
Rozdzielczość	- 480 linii telewizyjnych	
Współczynnik Sygnał/Szum	- 50dB (wyłączona automatyka AGC)	
Minimalna iluminacja sceny	- Kolor : 0.18 luksa (CZUŁOŚĆ X4) 0.005 luksa (CZUŁOŚĆ X160) - Czarno-białe: 0.018 luksa (CZUŁOŚĆ X4) 0.0005 luksa (CZUŁOŚĆ X160)	
Zakres dynamiki	- Maksymalnie 128	
Temperatura barwowa	- ATW1/ATW2/AWC/Tryb ręczny (3200K, 5600K, Regulacja R/B wzmocnienia obrazu)	
Sygnal wyjścia	- Kompletny sygnał video 1,0 Vp-p 75 omów /BNC	
Obiektyw	- 32x zoom w pojedynczej obudowie - Ogniskowe: 3.55 do 113 mm - Otwór względny: F1.69 (Szeroko), F4.17 (Tele) - Minimalna odległość od obiektu: 2,5 m	
Jednostka zdalnego sterowania	- Tele/Szeroko (ZOOM), Bliżej/Dalej (OSTROŚĆ), Otwieranie/Zamykanie Przysłony	
Alarm	- Wyjście alarmowe: 1 wyjście (detekcja ruchu)	
Temp. pracy	-10°C ~ +50°C	
Wilgotność pracy	- --90%	
Wymiary	- SCC-C4207 : 59.5 X 60.5 X 115.7 mm - SCC-C4307 : 59.5 X 60.5 X 149.9 mm	
Waga	- SCC-C4207 : 390g - SCC-C4307 : 515g	
Czas działania obiektywu	- Około 1 roku (Używanie pełnego trybu automatycznego ustawiania ostrości Full-AF)	

SCC-C4207P/C4307P

Pozycja	Opis	Wskazówka
Typ produktu	Kolorowa kamera WDR z wbudowanym obiektywem zoom (TYP PAL)	
Napięcie źródła zasilania	- SCC-C4207 : DC 12V±10% - SCC-C4307 : DC 12V±10% AC 24V±10% (60Hz±0.3Hz)	
Moc znamionowa	- SCC-C4207 : 5.5W - SCC-C4307 : 6W	
System nadawania	- Standardowy system koloru PAL	
Element obrazujący	- 1/4-calowa matryca CCD kompatybilny z Exview HAD	
Efektywne piksele	- 752(poziom) x 582(pion)	
Metoda skanowania	- 625 linii, przeplatane 2:1	
Częstotliwość liniowa	- SCC-C4207P Pozioma : 15,625 Hz (INT) Pionowa : 50 Hz (INT) - SCC-C4307P Pozioma : 15,625 Hz (INT) 15,625 Hz (L/L) Pionowa : 50 Hz (INT) 50Hz (L/L)	
Metoda synchronizacji	- SCC-C4207P : Tylko wewnętrzna - SCC-C4307P : Wewnętrzna/Blokada linii	
Rozdzielczość	- 480 linii telewizyjnych	
Współczynnik Sygnał/Szum	- 50dB (wyłączona automatyka AGC)	
Minimalna iluminacja sceny	- Kolor : 0.18 luksa (CZUŁOŚĆ X4) 0.005 luksa (CZUŁOŚĆ X160) - Czarno-białe: 0.018 luksa (CZUŁOŚĆ X4) 0.0005 luksa (CZUŁOŚĆ X160)	
Zakres dynamiki	- Maksymalnie 128	
Temperatura barwowa	- ATW1/ATW2/AWC/Tryb ręczny (3200K, 5600K, Regulacja R/B wzmocnienia obrazu)	
Sygnal wyjścia	- Kompletny sygnał video 1,0 Vp-p 75 omów /BNC	
Obiektyw	- 32x zoom w pojedynczej obudowie - Ogniskowe: 3.55 do 113 mm - Otwór względny: F1.69 (Szeroko), F4.17 (Tele) - Minimalna odległość od obiektu: 2,5 m	
Jednostka zdalnego sterowania	- Tele/Szeroko (ZOOM), Bliżej/Dalej (OSTROŚĆ), Otwieranie/Zamykanie Przysłony	
Alarm	- Wyjście alarmowe: 1 wyjście (detekcja ruchu)	
Temp. pracy	-10°C ~ +50°C	
Wilgotność pracy	- --90%	
Wymiary	- SCC-C4207 : 59.5 X 60.5 X 115.7 mm - SCC-C4307 : 59.5 X 60.5 X 149.9 mm	
Waga	- SCC-C4207 : 390g - SCC-C4307 : 515g	
Czas działania obiektywu	- Około 1 roku (Używanie pełnego trybu automatycznego ustawiania ostrości Full-AF)	



Notatki

Prawidłowe pozbywanie się zużytego produktu (Odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego)

(Dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich o odrębnym systemie pozbywania się odpadów)

Symbol ten na produkcie lub jego dokumentacji oznacza, że nie powinien być wyrzucany razem z innymi odpadkami gospodarstwa domowego po zakończeniu pracy. Aby uniknąć możliwego szkodliwego wpływu na środowisko lub na zdrowie z powodu niekontrolowanego pozbywania się śmieci, prosimy o oddzielenie go od innego rodzaju odpadków i poddanie recyklingowi dla promocji przedłużonego wykorzystywania materiałów.

Użytkownicy prywatni powinni skontaktować się ze sprzedawcą niniejszego sprzętu lub lokalnymi władzami, aby zapoznać się ze szczegółami na temat miejsca i sposobu pozbywania się produktu w sposób bezpieczny dla środowiska.

Użytkownicy profesjonalni powinni skontaktować się z dostawcą niniejszego sprzętu i sprawdzić terminy i warunki kontraktu jego zakupu. Produkt niniejszy nie powinien być wyrzucany razem z innymi odpadkami firmy.



A series of horizontal dotted lines for taking notes, extending across the right side of the page.